AWE Mainta

HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM 588-0022 NOTICIA@AWEMAINTA.COM

DIAHUEBS, 19 JANUARI 2023

MESTER SIGUI ENFOCA RIBA CRECEMENTO DI TOURISM RECEIPTS NA UN MANERA DURADERO:

SIGUI INVERTI DEN MERCADEO PA ARUBA TA ESENCIAL

2

3

PARLAMENTARIO ALVIN MOLINA CU BOM BOU DI GABINETE WEVER CROES II

4

RED TA SIGUI CU SU RECUPERACION POLITICO

MEP Y AVP TA GAÑA PUEBLO PERO RED A GOBERNA C'UN GAÑADO

5

AYO REFINERIA SAN NICOLAS

"PORTANAN CU TA HABRI PA EVELYN NO TA HABRI PA MIKE EMAN"

Mester sigui enfoca riba crecemento di Tourism Receipts na un manera duradero:

Sigui inverti den mercadeo pa Aruba ta esencial

1% di incremento den Tourism Receipts ta hiba na un minimo di 0.6% di incremento den nos economia

Ora ta papia di indicador pa midi exito di turismo, hopi biaha ta enfoca riba esun di mas obvio y kisas mas facil pa midi cu ta e cantidad di bishitante stayover. Sinembargo, tin 4 indicador cu A.T.A. ta haci uzo di dje, conforme maneho nacional. Nan ta: e cantidad di bishitante stayover midi door di A.T.A., e Tourism Receipts cu ta wordo midi door di Banco Central, e RevPAR di hotelnan cu ta wordo midi door di AHATA y e cantidad di bishitante crucero cu ta wordo midi door di APA. A.T.A. ta midi 'hopi' otro indicador, pero e 4-nan aki ta aparece como meta riba nivel nacional.

Dos di e 4 indicadornan aki ta enfoca riba cantidad di bishitante mientras e otro dosnan ta enfoca riba entrada, esta e entrada cu ta wordo genera pa cada camber di hotel como tambe entrada cu turismo ta trece pa nos economia.

Tarea di A.T.A.: Influencia Tourism Receipts den linea cu un desaroyo duradero. Tarea principal di A.T.A. ta keda pa, den su afan di kico e por haci, influencia subida di e Tourism Receipts, y genera mas contribucion pa nos economia.

Ta influencia esaki di 4 manera, tanto den area di mercadeo como den area di producto:

- Incrementa e demanda pa Aruba a traves di mercadeo efectivo
- Intensifica e enfoke di Aruba su mercadeo pa asina atrae bishitantenan nobo di balor halto
- Facilita y mehora experiencianan unico pa incrementa e cantidad di placa cu bishitantenan ta gasta na Aruba
- Incrementa e calidad di Aruba su producto turistico y mehora e balor y retorno cu ta ricibi di turismo.

Tanto bal A.T.A. genera entrada y esaki no sosode na un manera duradero.
Influencia e Tourism Receipts mester wordo haci a base di e strategia integral di desaroyo turistico categorisa como e modelo di "High Value Low Impact Tourism Growth Model".

Mientras cu e Tourism Receipts ta 'E' driver di nos economia, mester tene presente cu A.T.A. ta boga pa un desaroyo duradero, unda cu e desaroyo economico aki mester bay man den man cu otro componente di e "High Value Low Impact Tourism Growth Model", pues entre otro un bon calidad di bida pa nos comunidad, cuido y proteccion di nos naturalesa y medio ambiente y un bon experiencia pa nos bishitantenan.







A.T.A. ta purba di influencia e desaroyo aki y ta haci cierto inversionnan conforme su "scope" legal y ta purba di influencia y lobby pa otro aspectonan pa asina pusha pa e desaroyo duradero. Na final di dia no ta tur cos ta den man di A.T.A.. Turismo ta un responsabilidad colectivo, pues di un y tur incluso multiple otro cu ta den posicionnan clave di tuma e decisionnan corecto. ATA su tarea primordial ta keda: sigura cu turismo ta bay bon y cu e entrada ta wordo genera. Y aki ATA lo keda pusha pa e nocion cu 'si' esaki no cana e caminda di un desaroyo duradero, e lo por impacta nos calidad di bida negativamente, como tambe nos medio ambiente y naturalesa, e experiencia cu ta brinda bishitantenan… y na su turno esaki por impacta e mesun desaroyo economico negativamente. Tur e compontentenan aki mester pues ta den un balansa. Esey ta un desaroyo turistico duradero.

Parlamentario Alvin Molina cu bom bou di gabinete Wever Croes II

No ta prome bes cu Parlamentario Alvin Molina di fraccion di MEP ta mustra su frustracion cu e maneho cu e gobierno di coalicion cu e ta sostene den Parlamento, ta tratando e bario di San Nicolas.
E Parlamentario a presenta diferente amienda durante tratamento di principalmente presupuestonan pidiendo atencion pa diferente asunto cu e ta kere ta importante pa pueblo di San Nicolas y cu e ta kere cu e hendenan aki merece mas atencion y mas respet.

Ya caba durante tratamento di presupuesto 2023, Molina a wordo sorprendi pa loke dirctor di DOW a trece dilanti, esta cu no tin fondo riba presupuesto pa e aña aki, pa cualkier desaroyo pa San Nicolas, loke segun informacion di e circulo di su hendenan, a mustra cu e parlamentario ta disgusta pa e hecho aki.
E siman aki a bin dilanti e forma con autoridadnan concerni a cuminsa pest y trata manehando e popular restaurant Big Mama, cu ta un hit cu tanto turistanan como local nan cu ta bay pasa dia na Baby Beach.

Un oficial di un departamento di gobierno a cuminsa intimida doñonan di e negoshi aki caminda entre otro a menasa e doño di lo por cera e negoshi y despues a bin papia di “schuif” e edificio di e negoshi pa un otro sector, ya cu supuestamente tin cu duna e sitio aki na e hotel cu a wordo contrui na Sero Colorado.

Pa algun tempo caba tin rumornan ta circulando cu Alvin Molina lo kier regresa bek den Cuerpo Policial ya cu e no ta mira su mes sigui funciona den Parlamento manera cu esaki ta funcionando.

Ayera sinembargo, Molina e emiti un declaracion y comunicado den cual e ta adverti gabinete Wever Croes II , esta urgi gobierno pa percura pa regla tur loke tin cu wordo regla, pa e negoshi aki di 25 aña, tin tur su documentonan na ordo y na mes momento pa no mishi cu e negoshi aki.

Pa hopi hende esaki ta un advertencia directo di Alvin Molina pa gobierno di Aruba ya cu ta bisto cu mientras cu gobierno no tin NET NADA pa San Nicolas, awor ta bira perhudica negociantenan cu tin un kwart di siglo caba trahando na Baby Beach.
Sinembargo e mensahe di e Parlamentario di fraccion di MEP na gobierno, ta manera un advertencia serio riba futuro di gabinete Wever Croes II.



RED ta sigui cu su recuperacion politico

MEP y AVP ta gaña pueblo pero RED a goberna c'un gañado

Partido RED ta sigui cu e proceso politico di e organisacion, pa recupera tereno perdi durante di ultimo eleccion di 2021, caminda e partido a perde su unico asiento cu e tabatin den Parlamento for di 2017 te cu 2021.

Lider di e partido RED a declara lo siguiente:

"Pueblo mester acepta cu pueblo mes a participa na stroba Aruba su progreso door di cada biaha cay den trampa y mentira di MEP y AVP. Pueblo mester acepta cu e dos partidonan aki a haya suficiente oportunidad pa haci un diferencia positivo den e bienestar di nos pais pero cu nan a fracasa cada biaha di nobo."

Esaki ta e mensahe cu lidernan di RED kier convence pueblo votado cu un cambio di e dos partidonan aki ta na su luga pero na mes momento e pensamento aki ta pone votadonan cuestiona e seriedad y vision di e partido aki.

RED ta menciona cu ta pueblo mes ta stroba Aruba su progreso ora cu vota pa e dos partidonan aki, loke en realidad no ta cuadra den un sistema democratico caminda pueblo tin derecho pa vota pa cual partido cu e ta desea.



"Voto di un ciudadano, ta un derecho sagrado," ta su libertad di sostene cualkier partido cu e kier, sea cu ta un partido grandi of mediocre, chikito of sin vision, pueblo ta esun cu tin e derecho sagrado aki pa dicidi pa cual partido e ta deposita su confiansa aden y tur hende, incluso partido RED, tin cu acepta esaki.

Lidernan di e partido aki mester carga responsabilidad den e situacion actual di e pais, ya cu pa casi cuater aña largo, e ex parlamentario, Ricardo Croes lider di RED, sostene tur decision di e gobierno di coalicion na cual su partido a forma parti di dje.

Pues dirigentenan di e partido no por bin dilanti y culpa pueblo cu pueblo ta stroba progreso di Aruba, ya cu RED tambe tabata clave den formacion di un gobierno cu MEP na 2017 y a acepta cosnan cu no tabata bon.

Na varios ocasion pueblo tabatin e expectativa cu lidernan di RED lo a 'ranca e plug' for di gabinete Wever Croes I pero esaki nunca a tuma luga te na momento cu Prome Minister y lider di MEP, Evelyn Wever Croes, mes a bin dilanti y baha su gobierno pa motibo cu e lider di POR, Allan Howell.

E vision di RED pa converti e proyecto di 'cannabis medicinal' cu mester a bira un di dos pilar economico pa pais Aruba, a wordo torpedia pa su partner mas grandi den e coalicion cu ta MEP pero dirigentenan di RED a acepta esaki, a guli manda e "gañamento personal" aki abou pa asina keda forma parti di e coalicion.

MEP a baha gobierno, gañando tanto RED como POR pero e gran perdedo a bira e dos partidonan chikito aki, cu a perde nan asiento den e eleccion di 2021.
Den su afan pa lanta bek y crece bira grandi pa gana confiansa di pueblo votado, RED tin cu inicia un campaña totalmente diferente cu solamente ataca e dos partidonan grandi, caminda lo ta bin pa hiba un confrontacion riba vision di e partido aki pa futuro di pais Aruba.

Presenta un vision adecuado y realistico, caminda pueblo lo reconoce cu e programa di e partido lo beneficia pueblo den su totalidad, principalmente esunnan debil di poco entrada.

Ayo refineria San Nicolas

"Portanan cu ta habri pa Evelyn no ta habri pa Mike Eman"

Diamars ultimo ora cu Minister President, Evelyn Wever Croes a anuncia cu "refineria San Nicolas ta pa pasado" esaki a cay manera un baña di awa friu ya ta mesun lider di MEP aki, a sclama na 2016 den Parlamento, cu e tin shete compania cu ta interesa pa tuma e refineria di San Nicolas over y habri esaki atrobe.

Den mesun periodo ey, tabata tambe e lider di Democracia Real, sr Andin Bikker, kende a invita Nelson Inglish pa un reunion cu parlamento di Aruba, cu e peticion na gabinete Mike Eman II, pa tuma e persona aki den servicio pa asina haya un manehado di e refineria di San Nicolas.
Un aña despues tanto Evelyn como Bikker a forma un coalicion den loke a bira e prome Gabinete Wever Croes pero nunca mas a mira sr Inglish bek na Aruba y nunca mas e 7 companianan cu Evelyn a menciona cu e tin pa habri e refineria, a mira luz di dia.

Dia 10 di April di 2019, Parlamento di Aruba, cu fraccionnan di MEP, POR y RED, a duna gobierno luz berde pa anula e contract cu CITGO y dia 2 di Mei di 2019, esaki a wordo oficialisa y firma pa Prome Minister Wever Croes.

Dia prome di Maart di 2020, Prome Minister Wever Croes, den presencia di Minister Glenbert Croes, Minister Rudy Lampe y Presidente di Parlamento Ady Thijssen, para dilanti porta di e refineria, CITGO a entrega e yabi na Director di RDA y Prome Minister a reacciona mesora:
"Esaki naturalmente ta duna mi satisfaccion grandi, contento y orguyoso cu porfin awo si e refineria di Aruba ta bek den man di pueblo di Aruba. No tawata facil, tabatin momentonan cu nos a kere cu nos lo no bay logra, mas tanto debi na e situacion instabil na Venezuela".

Pues na 2020 Prome Minister di e pais ta sigura pueblo cu porfin e refineria ta den man bek di pueblo di Aruba pero diamars ultimo, sin consulta cu Parlamento, sin cu tin aprobacion di representantenan di pueblo den Parlamento pa dicidi cu e refineria ta pa pasado, manera un dictador ta dicidi cu ningun hende tin algo di bisa mas relaciona cu e refineria.

Awo sin cu un dia a informa pueblo riba resultado di e acuerdo cu CITGO caminda gabinete Wever Croes a bay di acuerdo pa e compania Mericano no paga e suma di 300 miyon florin pa incumplimento, awor ta bin bisa pueblo tambe cu no pensa mas riba e refineria.

FUTURO
Riba mesun fecha ey caminda a bisa cu pueblo tin e yabi bek di e refineria, e lider di MEP tambe a señala: "Esaki ta un otro luz na horizonte importante pa nos pais. Cu e placa cu ta drenta di e terminacion y e placa di lease di tankinan ta trece entrada y oportunidadnan di trabou nobo pa Aruba y genera economia pa San Nicolas prome pero tambe pa henter Aruba."

Den presupuesto 2023, gabinete Wever Croes no a pone ningun suma pa desaroya economia di San Nicolas y e declaracion di diamars ultimo, tabata un mansahe cla pa henter pueblo pero principalmente pa pueblo di San Nicolas, esta cu "lubida."

KvK ta anuncia directiva pa aña 2023:

A eligi presidente y vice-presidente nobo di directiva di KvK



Conforme e stipulacion den ley, Camara di Comercio y Industria (KvK) ta representa comercio y industria di Aruba. E directiva di KvK, cu ta consisti di 9 miembro, ta wordo eligi door di representantenan di negoshinan grandi "grootbedrijf" como tambe di negoshinan chikito "kleinbedrijf". Den e prome reunion di directiva di KvK e miembronan ta eligi un presidente y un vice-presidente pa e aña actual. Alabes ta keda determina cual miembro lo fungi como e presidente suplente. E presidente y vice-presidente, hunto cu e secretario/director ehecutivo, ta forma e directiva diario di KvK.

Pa aña 2023, e miembronan di directiva a eligi unanimamente sr. Gavril Mansur como presidente y sra. Monica Kock como vice-presidente. Demas miembronan ta sra. Wanda Broeksema, sr. Eugene Farro, sr. Diederik Kemmerling, sra. Lay Hing de Kort- Yee, y sr. Omar Tromp cu lo fungi tambe como presidente suplente den caso cu e presidente of e vice-presidente ta ausente. KvK a tuma despedida di sr. Daniel Ferara y a yama bonbini na sr. Robert Croes y sr. Derrell Maxwell. E directiva di KvK ta encarga cu e maneho y strategia di e organisacion, cu asistencia di e secretario/director ehecutivo, sr. Martijn Balkestein kende alabes hunto cu e personal di KvK ta percura pa e funcionamento y actividadnan diario di KvK.

Un team cu tin comercio na pecho

E board ta consisti di empresarionan cu tin Aruba y e sectornan comercial na pecho y cu den nomber di sector priva ta traha duro pa mantene bon comunicacion cu sector publico. Directiva di KvK ta dispuesto pa sigui duna su aporte y lo keda boga pa tin mas dialogo entre gobierno y e sector priva pa asina conhuntamente por atende e diferente puntonan di atencion y di preocupacion di e sector comercial. KvK lo percura pa ta mas activo e aña aki y lo organisa diferente actividadnan pa ricibi feedback di nos empresarionan y tambe pa KvK por comparti informacion y experticio.

Resultadonan di UNWTO ta mustra cu Aruba tawata tin un bon recuperacion

Mas rapido cu otro mundialmente y den Caribe

Durante evento pa prensa, A.T.A. a comparti cu aña 2022 tabata un aña fuerte y positivo den recuperacion di turismo. Conforme resultado di organisacion International di Turismo (UNWTO) di e prome 3 kwartaalnan di 2022, mester subraya cu Caribe a recupera mas lihe cu e recuperacion global di turismo y tambe mas lihe den region di 'Americas'.

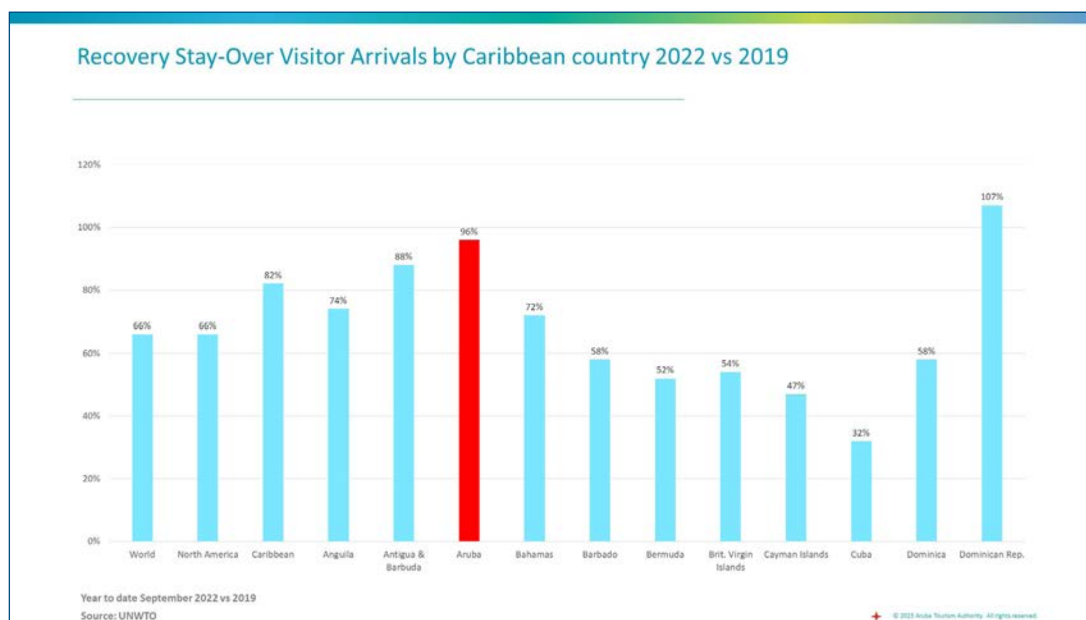
Si wak den Caribe, Aruba como parti di e destinacionnan top di Caribe, su recuperacion tabata mas fuerte compara cu mayoria di e otro destino nan den Caribe. Esun di mas fuerte tabata Republica Dominicana.

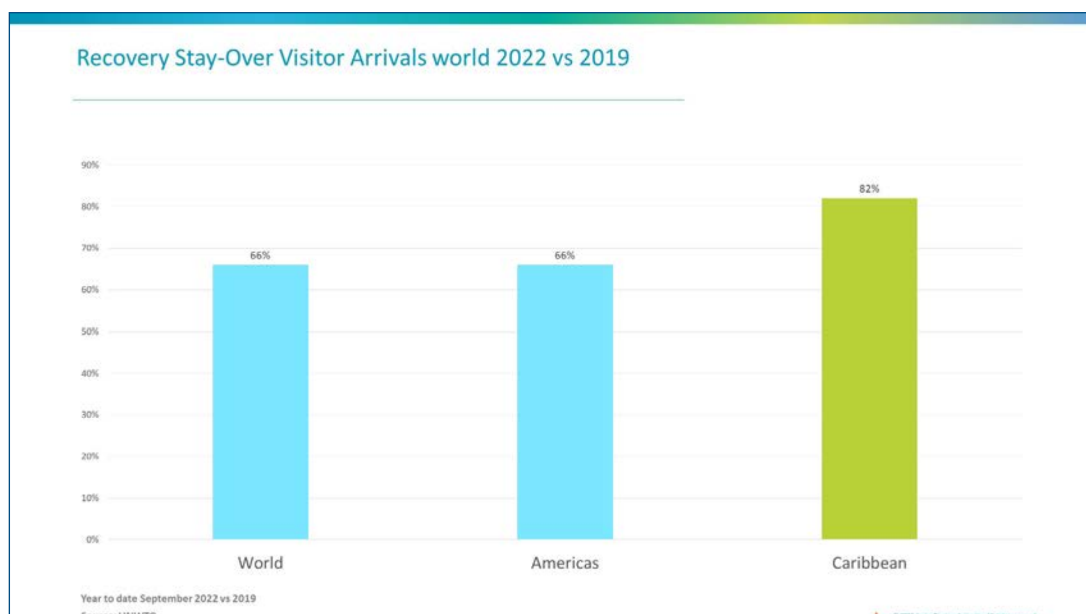
Algun factor instrumental cu a pusha e recuperacion mas rapido aki, compara cu otronan, ta e strategia di e ekipo di maneho di crisis cu a duna hopi bon resultado y e hecho cu A.T.A. por a sigui move na un manera agil y mas rapido entre otro pasobra nos ta conta cu un fondo di emergencia cu por a uza durante di e pandemia.

E fondo aki ta un parti instrumental di Aruba su modelo di maneha turismo, den e caso aki pa medio di Aruba Tourism Authority.

Un otro factor cu ta bon pa remarca ta e importancia di e industria di "time share" tambe cu sigur durante tur momento di crisis ta brinda un fluho di bishitante cu ta bolbe pa haci uzo di nan propiedad "time share".

E maneho di Aruba & di A.T.A. ta uno pa cual a gana e premio di e "Caribbean Destination Resilience Award" October 3, 2022. Aki a reconoce e destinacion cu a sobresali pa su "outstanding leadership, innovation and collaboration" cual a catalisa e recuperacion durante e pandemia.





Continuacion di mehoracion di producto turistico ta keda clave:

“Value for Money” ta esencial pa nos por sigui crece Tourism Receipts

Mehoracion di producto turistico ta sumamente importante y kinan ta unda e maneho nacional di turismo tin un rol clave. Pa 2023 lo sigui move den e bon direccion riba e tema aki. Mester gradici Ministerio di Turismo y Gobierno di Aruba cu a institui e comision di Infra pa duna e tema aki e atencion debido.

E comision aki ta consisti di Ministerio di Turismo, A.T.A., DOW, DIP, DNM ora ta necesario y TPEF. E comision aki sigur ta importante pa a logra y sigui logra hopi proyecto.

Proyectonan y inversionnan den producto ta importante paso ta yuda mehora e “value for money”, pues e balor pa e placa cu e bishitante ta gasta. Mester keda realisa cu prijs eleva mester bai man den man cu un subida di e balor pa placa cu ta brinda. Esaki ta bou di presion y ta rekeri atencion.

Aruba, A.T.A. y socionan a sa di demostra cu e bishitante ta dispuesto pa paga un prijs mas halto pa un vacacion pa Aruba. E bishitante tabata dispuesto pa haci esaki mas ainda despues di e pandemia, despues di ta anhela pa e normalidad aki y pa un biahe.

Mientras bida lo sigui normalisa e consumidor, mescos cu nos na Aruba ta mira, por lo general lo mira tambe un subida den ‘costo di bida’. Mester corda cu te hasta esun cu poder di compra mas halto ta pone atencion na nivel di costo.

A.T.A. lo sigui enfoca riba atraccion di e turista cu mas poder di compra. Esaki kiermen cu nos ta pisca den awa cu menos pisca, pasobra ta tanto hende tin cu cierto cantidad di placa den cada mercado. Nos ta atrae bishitantenan cu lo ta sigui ta mas y mas exigente y kier mas balor pa nan placa. Segun costo di un vacacion pa Aruba ta subi, esaki ta trece cu ne cu e costo pa atrae cada bishitante tambe lo subi. Esaki ta pasobra, manera cualkier otro producto, mientras mas caro bo ta, mas chikito e pool ta bira di esunnan cu por paga p’e, den e caso aki, un vacacion na Aruba. Mas dificil ta pa yega na e bishitantenan desea, y mas exclusivo bo mester posiciona bo mes como marca pa capta nan atencion meymey di hopi otro cu tambe kier mesun cos!

Como parti di A.T.A. su tarea di mercado y maneha Aruba como destino turistico, tin diferente proyecto cu A.T.A. ta inverti aden. Ta trata aki di proyectonan tanto di mehoracion di producto como tambe proyectonan di desaroyo di producto. E proyectonan aki ta alinea cu e maneho nacional di turismo. Asina por bisa cu di A.T.A. su gastonan pa mercadeo, entre 5% y 10% ta bay na nos producto turistico y e restante ta bay na mercadeo internacional.

Den 2023 lo continua cu diferente proyecto infrastructural entre otro na Hooiberg, Baby Beach y Rodgers Beach, mantencion y renobacion di palapa y gazebonan na diferente beach, como tambe proyectonan manera Mountain Bike trails y e extension di e QR FIT den otro areanan.







Ricardo Croes (ReD):

Refineria ta pa pasado nos ta bai cria galiña pa stimula nos economia

E famoso dicho di ex Prome Minister señor Nelson Oduber cu ta bisa: Un cos ta campaña y otro ta goberna no a cay di laira. Esaki ta basa ariba e modus operandi di MEP y tambe AVP. Cada biaha ta campaña cu promesanan falso y sin sentido, pero cu pueblo ta kere aden y asina ta vota pa nan. Asina cada cuater aña ta pretende di ta bay habri e refineria y sanea nos debe nacional. Tanto MEP como AVP ta campaña cu apertura di e refineria aki cada cuater aña. Esaki te cu eleccion 2021, pero esaki nunca a bira un realidad.

Gobierno di MEP/RAIZ a sinta y RAIZ a hay'e confronta cu un contract cu LNG cu ni pueblo ni Parlamento no por a haya pa wak pero cu por arte de magia a evapora. Prome Minister a declara ayera 17 di januari cu pueblo mester acepta cu e refineria ta pa pasado.

E berdad ta cu pueblo mester bay acepta mucho mas cu esey. Pueblo mester acepta cu pueblo mes a participa na stroba Aruba su progreso door di cada biaha cay den trampa y mentira di MEP y AVP. Pueblo mester acepta cu e dos partidonan aki a haya suficiente oportunidad pa haci un diferencia positivo den e bienestar di nos pais pero cu nan a fracasa cada biaha di nobo. Tambe ta importante pa pueblo pone bon atencion y acepta cu ReD tin rason.

Desde 2013 ReD a declara cu no tin futuro mas pa e refineria y cu gobierno mester ta visionario pa por crea otro pilar economico pa nos pais. For di e tempo ey caba mi a papia di entre otro legalisacion di cannabis en general pa reenforsa turismo y crea un pilar economico nobo banda di Turismo. Nos a mustra con cu cannabis nos por genera mey biyon florin anual pa caha di gobierno. Cu e placa aki e ta bira mas facil pa realisa proyectonan na beneficio di nos a y comunidad.

Na 2017 ora a forma coalicion cu MEP y POR legalisacion di cannabis medicinal a bay den e acuerdo di gobernacion. Minister Xiomara Maduro a declara den Parlamento durante tratamento di presupuesto 2018 cu e industria aki ta bay genera e suma menciona pa caha di gobierno y e la describi'e como e di dos pilar economico di nos pais. Tur hende cu ta pone atencion awe sa cu tur cos tabata un show pa MEP/POR.

Banda di esaki ReD a mustra cu nos mester produci nos energia for di nos solo, biento y lama. Nos no a lag'e te aki y asina nos a presenta e vision cu Aruba mester planta y produci alomenos un parti considerabel di locual nos ta consumi aki na Aruba pa por baha importacion, baha prijs, genera trabou y draai un economia interno cu ta depende riba nos mesun hendenan.

Gobierno cada biaha ta organisa encuentro na San Nicolas cu San Nicolas Bussiness Association caminda un cantidad di comerciante ta participa cu nan ideanan con pa yuda Aruba su economia pa medio di diferente industria nobo na San Nicolas. Normal ta parce cu ta e hecho cu ta solamente na esaki tur cos ta keda. Nada ta concretisa cu excepcion di e hotel cu a bin cu tanto incertidumbre rond di dje y cu awe ta pone negoshi di yiu di tera core peliger na Baby Beach paso gobierno a haci promesa na desaroyador di e hotel.

Despues cu pa varios aña ta busca un solucion na 2019, SBA a haya un presentacion den relacion cu cultivo di cannabis. Nan a dicidi mesora cu esaki nan kier mira. Gobierno na su turno a pretende cu pueblo cu e tambe a wak cannabis como un solucion pa nos problema di likides y awe nos tur sa cu nada a sosode y gobierno a tira culpa ariba situacion cu banconan etc. Prome Minister a caba di declara cu pa 2023 e no ta kere cu legalisacion di cannabis medicinal lo tuma lugar tampoco.

Na 2017 nos a presenta e vision cu Sector Primario por yuda nos pilar economico tambe pa medio di tecnologia nobo cu ta haci posibel pa cultiva un variedad mas grandi di berdura y fruta na Aruba pero tambe cu tecnologia cu ta maneha e costo di awa y energia cu ta bay tin mester pa reduci gasto di cultivo y asina hisa e ganashi di e cosecha produciendo un calidad halto di berdura cu fruta pa nos mercado y mercado internacional. Pueblo a vota y nos a termina den ministerio di Educacion.

MEP tabatin entre otro Sector Primario pa cuater aña. Cu pandemia cu no tabatin niun vision y te awe nada a sosode den e Sector aki ni despues cu e la wordo poni den e famoso fast track tampoco.

Awe na Januari 2023 M.P. E. Wever – Croes ta declara cu gobierno ta sostene desaroyo pa cu e industria di galiña na San Nicolas y cu refineria ta pa pasado.

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Marisol y Mansur ta pro CAFT y pro RAFT

Nos por a observa den e aña y mey aki den Parlamento di Aruba, cu nos coleganan den oposicion, Marisol Lopez-Tromp y Miguel Mansur ta uni tercamente pa lucha pa tanto CAFT keda funciona y RAFT keda estableci pa pais Aruba. Durante ruedanan di prensa, comisionnan y reunionnan publico por a constata cu nan ta luchando fuertemente pa Aruba cay bao di un rijkswet, asina confirmando cu Aruba no por goberna su mes y cu mester d Hulanda pa tuma control di nos pais pa un tempo indefini.

Nos mester corda si cu ta e mesun Marisol Lopez-Tromp aki tabata e voorzitter di Parlamento y ta esun cu a vota “pro” pa tur e presupuestonan gekonkel di AVP, a aproba un ley pa sigui paga pa un minister cu tabata un sospechoso y den prizon, a aproba e maneho desastroso di su Lider Mike Eman cu a introduci CAFT pa via di a endeuda nos pais di un forma nunca antes bisto, ta complice pa gobierno di Aruba (AVP) na 2015 a haya un KB, y awor ta haciendo tur loke ta den su poder pa Aruba keda someti bao di e autoridad di Den Haag.

Hunto cu Miguel Mansur, kende su solucionnan pa pais Aruba ta inclui pa kita 1500 ambtenaar per direct, pero prome kier e listanan di nomber di tur ambtenaar pa asina selecciona personalmente tur retiro.

Miguel, un homber cu a gaña pueblo cu e no ta bay den reunion publico di presupuesto 2023 pasobra mester consehonan di CAFT y RVA pa e cambionan cu a wordo haci, pero cual CAFT mes a bisa no ta necesario pa su conseho y unda DWJZ a mustra cu e conseho di RVA no tabata necesario. Miguel awor ta pro RAFT, e rijkswet cu ta kita nos autonomia den gran manera.

Segun Mansur Aruba no por goberna su mes. Mi ta kere Miguel ta confundi awor cu e ta den e coalicion di AVP, cual e ta sostene hunto cu Marisol ciegamente. Un Miguel cu ta sostene un partido di corupcion comun, cu ta e causa di CAFT, LAFT y KB den e tempo ey y cu a sink nos pais Aruba cu un debe di casi 90% di nos GDP. Miguel, un homber cu apenas ta bibando na Aruba y no a demostra niun empatia y nunca a aporta cu ningun otro solucion pa nos economia sino djis pa manda 1500 tata y mamanan ambtenaar cas. Mañan e ta papia di pobresa na Aruba y e kier manda 1500 mayor di mucha cas y kita nan di trabao.

Di e forma aki ambos Marisol y Mansur kier deshaci di e lucha y victoria grandi di nos libertador Betico Croes! Marisol y Mansur kier manda Aruba bek den tempo y permiti Hulanda colonisa nos un biaha mas pasobra segun nan Aruba no tin e talento, boluntad ni abilidad pa goberna su mes. Esey ta e forma cu nan ta pensa di Aruba!



Parlamentario Hendrik Tevreden na Minister Tjon:

Nos kier pa incorpora inteligencia artificial n'e sistema di camara

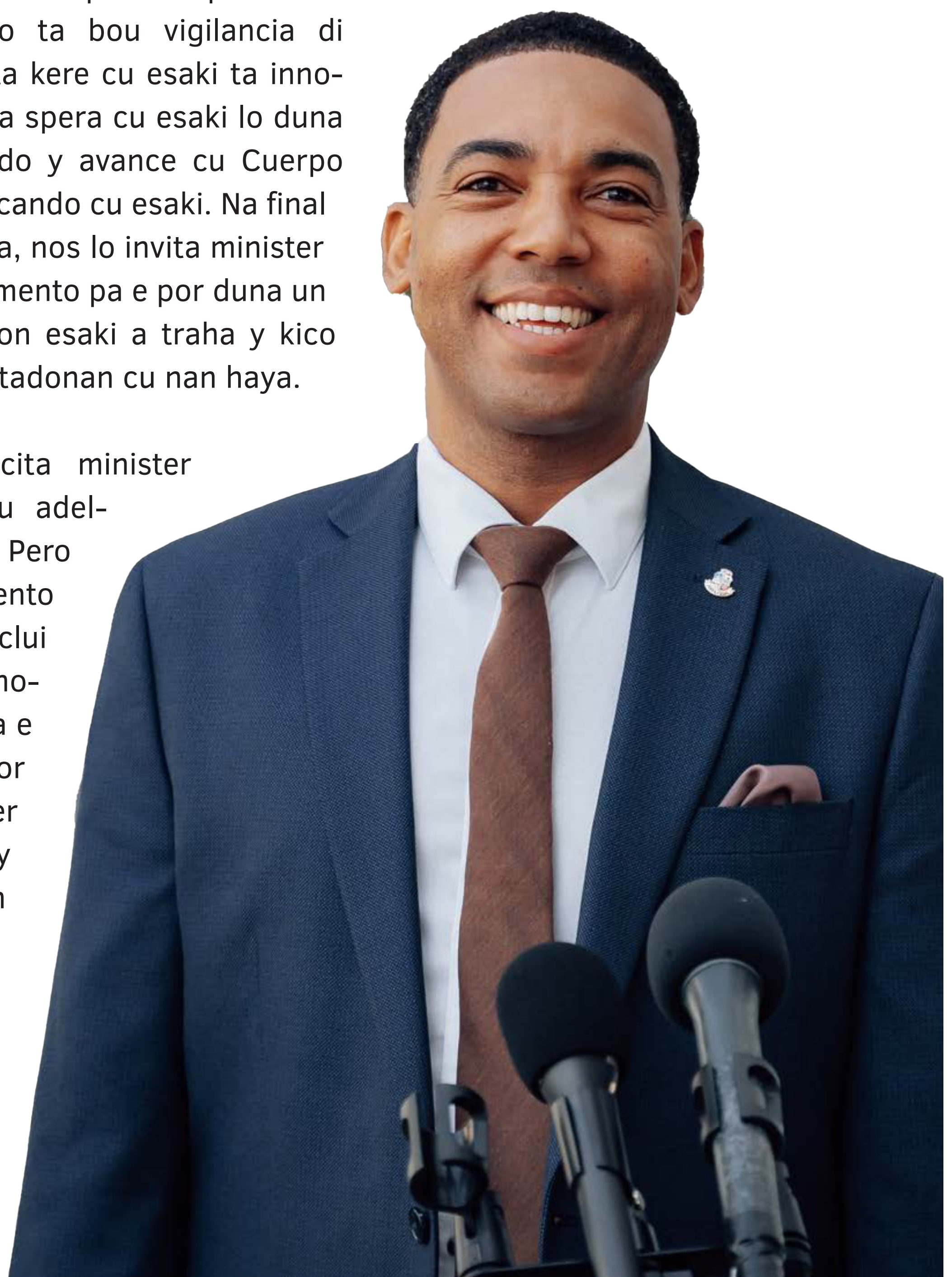
Esaki lo por yuda resolve crimen mas lihe y ta eleva e siguridad di pais Aruba

Manera ta conoci, Minister di Husticia y Asuntonan Social a laga instala camaranan na e asina yama "hot zones" riba nos isla. Por a nota riba e potretnan den prensa den e camber di control con ta analisa y monitorea esakinan. Esaki ta Fase 1, esey ta nifica cu e sistema ta instala pero ainda falta mas caminda y upgrading ariba e proyecto den su totalidad. Mirando cu ainda tin mas na caminda, di nos banda nos a haci e peticion na Minister Tjon pa inclui inteligencia artificial (Aritifical Intelligence) den e sistema di camaranan aki.

Nos sa cu tecnologia awendia ta casi sin limite, y pa esey mes nos ta boga minister di Husticia pa inclui e sistema di Artifical Intelligence (A.I.) den e proyecto su totalidad. Esaki lo percura pa por ehempel den caso di Hit and Run, cu por pone color of number di auto y e camara mes ta busca den full e netwerk unda mas e por topa cu e auto. Mescos ta conta pa cu hendenan cu ta haci actonan criminal o ladronicia, e camara cu tin sistema A.I. lo por busca den henter e netwerk di camaranan unda e ta topa cu e persona. Tecnologia ta bay hopi leu pues nos tin di sigura cu lo tin un proteccion riba privacidad di cada ciudadano y cu esnan cu ta traha cu e camaranan, no ta haci mal uzo di nan trabou cu e imagennan cu nan ta mira. Pasobra esaki sigur lo resulta den corte cu consecuencia basta pisa si e trahado cu ta opera e camaranan no mantene su mes na derecho di privacidad di cada ken.

Nos a nota tambe cu minister di Husticia sr. Tjon lo percura pa e ruta di carnaval lo ta bou vigilancia di camara. Nos ta kere cu esaki ta innovativo, y nos ta spera cu esaki lo duna nan e resultado y avance cu Cuerpo Policial ta buscando cu esaki. Na final di e temporada, nos lo invita minister bek den parlamento pa e por duna un relato ariba con esaki a traha y kico tawata e resultadonan cu nan haya.

Nos kier felicita minister di Husticia cu adelanto aki. Pero mes momento recorde pa inclui e avance tecnologico A.I. riba e sistema pa por track number di autonan y personanan cu comete actonan castigabel pa nan por wordo gara mas lihe posibel pa autoridadnan di polis. Esaki lo trece un sentido di siguransa y trankilidad pa nos pueblo y tur turista cu ta bishita no Aruba.



Parlamentario Marco Berlis (MEP):

AVP tratando di desvia atencion for di caso IBIS y Avestruz cu lo tin veredictonan proximamente

Diamars mi por a constata con AVP den su desesperacion comun kier sigui gaña pueblo. Hungando politica y tratando di manipula pueblo, nan kier pa pueblo pensa cu nan ta esun cu ta entregando keho oficial contra di Besaril. Nan "gañamento comun" ta pa trata na score cu otro hazaña di comedia politico y asina entretene pueblo.

E realidad ta completamente opuesto cu loke nan ta trata na bende pueblo. Ora cu un carta oficial a wordo presenta cu e kehonan di Arubahuis, Minister President a manda CAD y DRH bay investiga y traha un rapport di e investigacion. Esaki tabata tin su proceso. E prueba di esaki ta e informacion constante cu a wordo duna den ruedanan di prensa riba e tema di Arubahuis cu Minister President a duna y tambe con e la comparti informacion cu Parlamento na varios ocasion.

E la comparti cifranan y hechonan di e investigacion aki cu Parlamento. Ademas di esaki, Minister President Evelyn Wever-Croes a subraya cu a entrega tur rapport y evidencia na Ministerio Publico pa asina nan por tuma pasonan firme pa presenta nan caso.

Mas transparente cu esaki e no por bay. Esaki a wordo haci di e forma aki pasobra e filosofia y principio di nos partido Movemento Electoral di Pueblo MEP ta, cu cada un cu comete un delito mester sinta riba su mesun blaar. Hamas por hustifica niun sorto di abuso di propiedad y placa di pueblo!

AVP den su desesperacion y farsa comun awor kier sali y pinta un storia cu tur cos a bay di un forma diferente. "Really?" Net AVP, cu a brasa corupcion den tur sorto di forma! Caso IBIS



a wordo tapa y hasta a firma un ley pa un ex-minister por a sigui cobra su salario. A tapa e corupcion den caso Avestruz, e caso di corupcion, fraude y friends and family mas grandi den historia di Aruba.

Dicon AVP ta desespera? Pasobra e veredicto final di cassatie di caso IBIS ta 7 februari proximo y e abogado general di cassatie na Hulanda a publica nan conseho; e veredictonan di prome instancia y HOF mester keda honra y cu no tin ningun argumento valido pa cambia esakinan! Esaki kiermen cu AVP ta para dilanti un abismo politico profundo y menasante! Ademas, caso Avestruz tambe lo conoce veredicto entre januari y februari 2023. AVP su filosofia di e "bon comun" ta ricibiendo sla frontal continuo y lo conoce un "morto incomun."

AVP ta tratando pa maniobra memey di nan sopi di corupcion, sinembargo no lo por evita e consecuencianan di loke nan a apoya, tapa, brasa y promove corupcion y fraude comun!

Esaki ta unda cu MEP ta diferencia cu AVP: transparencia den e proceso di investigacion y na final entrega tur prueba di e investigacion na OM. E transparencia aki a haci AVP dolor, pasobra nan sa cu nan filosofia ta pa "tapa nan corupcion comun."

Pa loke ta Dowers cu a kita radarnan laga Aruba su fronteranan habri pa arma, droga y ilegalnan drenta y Mike de Meza cu nunca a haci algo pa San Nicolas y tabata e minister di finansa cu a hoga Aruba; sigui haci boso show comun, pasobra e berdad lo sali na cla pronto. AVP nunca mas!

Lider di Partido Evelyn Wever - Croes:

Cu COHO hala un banda, e futuro di Aruba ta den nos mesun man



Siman pasa na Sint Maarten a tuma luga reunionnan entre Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda riba varios aspecto. Un di e temanan cu a trata ta COHO, e ley di Reino unda cu Hulanda lo apunta tres persona cu tin cu tuma decision riba e futuro di cada pais. Desde cu e idea aki a bin riba mesa, Aruba a lucha contra di dje. Sinembargo, na cierto momento cu lomba contra muraya y pa necesidad di placa a acepta cierto condicionnan pero a sigui bringa. Den e espirito aki Aruba a bin cu un alternativa pa baha e COHO for di riba mesa y bin cu algo diferente, y a logra.

Durante di momentonan crucial den negociacion na Sint Maarten, mi a corda riba e empeño y pasion cu Betico Croes tabatin pa Aruba y su expresion 'Si mi cay na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha'. Di e tempo ey caba prome cu Aruba a haya Status Aparte, Betico Croes por a premira cu unabes haye, e lo bay wordo poni bou di presion y atake. Esaki Aruba a pasa aden, pero mi a gara e bandera y cu hopi amor pa Aruba, a lucha y aworaki a logra mantene e autonomia, Lider di Partido Wever - Croes a expresa.

E logro mas importante ta cu e autonomia di nos pais ta keda den nos man, futuro di nos pais ta nos ta determine y nos Parlamento ta keda cu e poder cu e tabatin. Exactamente e fundeshi cu Betico Croes a crea pa nos pais.

Por ultimo Lider di Partido Wever - Croes a bisa: Na caminda pa dia di Betico, ban recorda e lucha di Betico Croes. Ami ta corda riba dje tur dia den trabou y cu tur decision. Mi ta wordo inspira pa e forma con el a guia e lucha pa Aruba. Betico Croes tabata sa con pa uni e pueblo, Aruba a logra e cosnan di mas grandi den union, pues ohala cu e espiritu di amor y union aki por inspira nos pa logra cosnan grandi pa Aruba.

Minister Maduro a reuni cu e compania di rating Standard & Poor's cu ta evalua Aruba su credibilidad financiero y economico

Fin di maart por spera e resultado di e evaluacion



Tur aña Minister Maduro ta reuni cu ehecutivonan di Standard & Poor's (S&P) riba e evaluacion di nos Pais su situacion financiero y economico. E siman pasa a toca turno na e mandatario pa hunto cu Minister President reuni cu S&P, despues cu S&P a reuni cu diferente departamento di Gobierno y instancia, pa asina por haya un bista con Aruba ta para financieramente y economicamente.

Durante e reunion Minister Maduro y Minister President, a brinda informacion riba, entre otro, e trabounan cu ta tumando luga den cuadro di e Landspakket acorda cu Hulanda, e cambionan fiscal reciente, e relacion cu Hulanda pa locual ta trata COHO y RAFT, y e supervision financiero di CAFT.

Mester remarca cu a 'prima vista', S&P ta satisfecho pa mira con Aruba ta recuperando despues di e pandemia y tur locual a wordo haci pa asina por mantene e credibilidad financiero di nos Pais.

Minister Maduro ta gradici tur stakeholders pa nan input valioso pa e evaluacion di Aruba y ta gradici e team di S&P pa nan trabou dedica y nan bon cooperacion di semper pa Aruba.
Fin di maart por spera e resultado di e evaluacion.

Premier Evelyn Wever - Croes:

A cera acuerdo pa realisa proyecto embeyecemento Eagle Beach

Cual ta hopi amplio y ta encera diferente proyecto

Prome Minister Evelyn Wever - Croes a hiba palabra na e ocasion di acuerdo pa inicia cu Proyecto Embeyecemento di Eagle Beach. Na e ocasion Prome Minister Wever - Croes a expresa cu aña pasa na ocasion di Revelacion di e Logo Nobo di TPEF a repasa e metanan di TPEF. Na e ocasion ey a bisa entre otro: "E producto cu Aruba ta ofrece ta resultado di un labor di amor; un sinergia constante y continuo di tur e actornan cu tin e producto Aruba na pecho". Desde e momento ey te cu awe ya caba diferente proyecto a wordo realisa of ta den via di realisacion pa TPEF. Esaki ta e ultimo riba e lista cu ta hopi amplio di proyectonan cu tin cu wordo realisa ainda.

Ken no conoce nos precioso Eagle Beach. Di mucha hopi persona ta bin na e beach aki pa pasa un dia relahante cu famia, amigo y conocinan. Durante añanan cu a bin ta pasa a wak hopi cambio riba e strip aki. E cantidad di persona, tanto local como turista, a crece drasticamente. Edificio y hotelnan a wordo traha na otro banda di e boulevard y den e ultimo añanan a conoce e fenomeno di condominio. Tabata tin un temporada cu Eagle Beach tabata e Mecca di windsurfing. Ta corda tambe con e boulevard pariba di e beach cu tabata di dobel via tabata congestiona cu auto na ocasionnan special.

Eagle Beach pa añanan largo tabata e luga ideal pa famianan campa den tempo di cuaresma. Contrario na e otro beachnan mas panort di Eagle Beach, e ta un beach cu ta bira hundo basta lihe. E otronan ta keda seco pa distancia largo for di costa mientras bo ta completamente safe. E fenomeno aki tabata conoci y tur hende tabata avisa bo cu si bo ta bay landa na Eagle Beach bo mester a haci esaki cu e cautela necesario. Eagle Beach a conoce un sin fin di actividad, tanto concierto como tur tipo di deporte. E actividadnan aki na dado momento tin nan influencia riba e calidad di e santo. Esey ta un hecho inevitabel. Ta p'esey a hacie un prioridad pa drecha esey, y despues di e inversion den santo nobo, e beach a keda hopi bunita. Den revistanan internacional Eagle Beach pa hopi aña ya caba ta aparece den e top beachnan na mundo. Pa un isla chikito manera Aruba, cu tin hopi competencia riba e tereno aki, esey ta un reconocemento sumamente grandi di cual nos tur mester super orguyoso. A pesar di esey, awor a yega e momento pa di un forma structura, dedica atencion na e area aki.

Locual e proyecto ta encera

E proyecto di embeyecemento di Eagle Beach ta un inversion di TPEF como trekker. Na aña 2022 a pone 1 miyon





florin disponibel y pa e aña 2023 lo pone un suma adicional di 500 mil florin. Lo inverti mas cu 200 mil den recipiente pa colecta sushi. E total inversion ta di 1.7 miyon florin di sector publico. ATA tambe ta contribui cu 385 mil florin. E proyecto ta encera embeyecemento di e area dunando e strip un bista uniforme cu mata y vegetacion, drecha banda di caminda y pone piedra blanco for di rotonde di Amsterdam Manor te cu rotonde di Alhambra. E recipientenan pa colecta sushi tin como meta contribui na maneha sushi di un forma mas eficiente. Haciendo e recipientenan aki visibel y accesibel bo ta incentiva e usuarionan di e Eagle Beach pa deposita nan sushi den esakinan, contribuyendo asina na tene e luga limpi.

E Proyecto di Embeyecemento di Eagle Beach ta un "private-public collaboration" na unda gobierno pa medio di TPEF y ATA ta inverti y propietarionan di e diferente edificionan na Eagle Beach ta percura pa e mantencion necesario. Trahando den union y contribuyendo asina cu e inversion cu gobierno ta haci ta keda den bon estado, elevando asina mas ainda e producto turistico Aruba.

Prome Minister Wever - Croes ta gradici colega Minister di Turismo Dangui Oduber, sra. Ronella Croes di ATA y sr. Mario Arends, presidente di TPEF, pa tur nan esfuerso y trabou duro cual ta refleha e amor cu tin pa Aruba.

A scoge entre e 12 empleadonan di luna di 2022

Empleado di aña 2022 na HOH: Kamidjo Wirjomenggolo

Horacio Oduber Hospital ta kere den su empleadonan y ta haya importante pa demostra gratitud y aprecio na cada momento. Y ya pa basta aña ta saca fielmente empleado di luna y tambe merecidamente e empleado di aña. Na comienso di aña a pidi team completo di maneho pa anonimamente vota den forma di encuesta digital ken pa nan merece e elogio di wordo nombra empleado di aña 2022. Den un sala yena di coleganan durante un evento pa empleadonan, miembronan di Hunta di Directiva hunto a hiba palabra. Director Jacco vroegop a splica cu ta scoge e empleado di luna cu ta bay e "extra mile" pa su colega-, pashentnan y hospital. El a enfatisa cu cada un di nan tin un dedicacion extra pa hospital. Cu un conteo di tres e director financiero Gregory Croeze a anuncia Kamidjo Wirjomenggolo, conoci como Kami, como e empleado di aña 2022.

Kami Wirjomenggolo ta teamleider dje team di voedingsdienst na Hospital y tabata empleado di luna na maart 2022. Ela nace na Hulanda pero a biba mayoria di su bida na Surnam. Hasta ela bin Aruba y a bay scol na nos isla pa dos aña despues di bay bek Surnam y despues Sint Maarten. Despues di orcan Irma y Maria ela regresa Aruba cu su famia na november 2017 y a cuminsa traha na nos Hospital.

Kami ta un colega profesional, servicial, dedica y cu hopi talento. E no ta duda pa yuda unda cu e por sea ta pa pashent, colega of pa cualkier otro cos pe organisacion. E ta traha hopi duro pa sigura cu tur hende ta satisfecho. Alimentacion ta hopi importante pa un pashent y Kami sa esey hopi bon tambe y asina ta percura den su manera pa contribui na cuido di pashent. E tin un motivacion enorme pa completa su trabounan cu exito sea ta riba piso, den cushina of duna servicio di catering pa un evento. E ta un colega habri, humilde y confiabel cu ta laga su coleganan sinti nan mes sigur, e no ta husga.

Pa Kami esaki tabata un momento di sorpresa. El a duna di conoce cu tur colega cu a sali empleado di luna merece e titulo aki tambe pasobra tur ta contribui grandemente na Hospital trahando semper pa e bienestar di tur pashent y tambe coleganan. "Mi echt no a spera esaki mes", Kami a duna di conoce cu un smile riba su cara. E ta sigui conta cu e ta mira con su coleganan ta traha cu e pashentnan.

"Nos ta haci nos maximo esfuerso pa yuda e pashent mas cu por", Wirjomenggolo a comenta. Compañerismo sigur ta hunga un rol grandi p'asina brinda e miho servicio posibel. Sin su team e no por a yega unda cu e ta awo. E ta gradici ful su team di cushina, voeding, su manager Felicia Halman kende ta su inspiracion y demas colega cu ta traha direct pero tambe indirect cu ne pa nan sosten y apoyo duna.

Gerencia ta sumamente contento cu su manera di traha y su tremendo capacidad di traha den team. Un colega dinamico, motiva y inspira pa trece solucion. E tin bon comunicacion y ta gusta pensa 'outside the box'. Ademas, e ta hopi servicial respetuoso y ta dispuesto pa yuda unda cu ta den e organisacion no ta importa un trabou chikito of grandi, e lo 'make it happen'.

Gerencia y coleganan tin suerte di tin Kami den ONE TEAM HOH. Masha pabien Kami cu e tremendo titulo aki!











Introduccion oficial di Sjeidy Dijkhoff Feliciano na socionan den industria turistico

"Semper ta extra special ora cu un oportunidad presenta pa promove internamente"



Despues cu algun siman pasa a anuncia oficialmente cu Sjeidy Dijkhoff Feliciano ta e Directora nobo di Norte America pa A.T.A., recientemente a tuma e oportunidad pa introduci'e oficialmente den presencia di socionan den industria turistico. Mientras cu mayoria socio a traha di cerca cu Sjeidy caba den transcurso di e ultimo 20 añanan toch tawata importante pa introduci'e den e rol nobo aki, unda e dinamica di trabao lo ta diferente.

Tanto Minister Dangui Oduber, Ronella Croes, CEO di A.T.A. y Sjeidy mes a hiba algun palabra na esnan presente, tur enfocando riba un parti di Sjeidy su trayectoria personal pero tambe su trayectoria di 20 aña na A.T.A.

Ronella Croes a cuminsa bisando cu semper ta extra special ora cu un oportunidad presenta pa promove internamente y ta hopi contento cu por a haci esey cu Sjeidy. E combinacion di su estudio, experiencia pero tambe su caracter, su habilidadnan y ken e ta como persona tawata clave pa e proceso di su promocion. Manera a wordo menciona previamente, Sjeidy lo ta e prome Directora di Norte America estableci na Aruba mes, creando oportunidad pa conexionnan mas estrecho cu ambos socionan na Merca y na Aruba y conectando e necesidadnan di cada un cu otro, mescos cu sigura cu e conexion entre necesidadnan di e mercado ta bon alinea cu accionnan aki na Aruba.

Sjeidy a menciona cu su pasion pa turismo a cuminsa a traves di su 'role model' cu ta su Tanta, Myrna Jansen. Despues di caba Colegio Sjeidy a bay Aruba Hotel School y despues di esey a bay studia na New Orleans unda el a gradua Cum Laude for di University of New Orleans. Mientras e tawata trahando full time na A.T.A. el a bira un studiante part time y a ricibi su MBA diploma na 2012.

Durante su 11 añanan den e posicion di Communications Manager Sjeidy tawata encarga cu diferente proyecto y enfoke importante pero un momento hopi importante pa su carera tawata e comunicacion di crisis durante pandemia, riba nivel global, sigui pa e comunicacion di reapertura, proceduranan di salud y siguridad como tambe e rekisitonan pa bishitantenan.

Desde comienso di januari, Sjeidy ta trahando hunto cu e ekipo di Norte America, pa asina sigui surpasa metanan y crea oportunidadnan bunita pa A.T.A. y Aruba.

Palet blanco tambe ta considera como "Green Waste" y tin uzo pa agricultura



Anteriormente a enfoca ariba Green Waste, cual ta blachi, taki, troncon di mata. Pero bo tabata sa cu palo en general – si e ta limpi di pesticida – por wordo uza pa agricultura?

Con ta distingui e diferente desperdicio di palo y palet blanco?
Tin diferente tipo di palet, primordialmente esnan cu ta "treated" (cu pesticida), y esnan cu ta "non-treated" (sin pesticida).

Como resultado, paletnan blauw (treated) por wordo uza di nobo den fleta, pero paletnan blanco si NO mag wordo exporta di nobo – sin ricibi ningun tratamento. E diferencia ta cu paletnan trata cu pesticida, of palet blauw, ta preveni contra exportacion di pester indesea, por ehempel comehein.

Ta importante pa e palo ta "non-treated", sin pesticida of ningun tipo di vernis, si ta desea pa uza esaki den agricultura. Motibo pa esaki ta cu e palo lo wordo kibra na pidanan chikito, y asina uza como "mulch" pa agricultura, of tambe por wordo inclui como un elemento den compost pa mata – y lo ser duna na sector agricultural gratuitamente. No ta faborabel pa insecticida, pesticida of otro kimiconan penetra nos tera pa via di un maneho iresponsabel.

Unda pa entrega palet?
Companianan cu ta scoge pa spaar placa y separa e diferente tipo di palet (of palo) por haci esaki na e siguiente forma:

Desperdicio organico di mata, palo of palet blanco por entrega na Johnsons of Ecotech Freezone.
Pa uzo residencial, entrega di Green Waste ta gratis na Ecotech Freezone condicional cu ta ricibi esaki sortia y limpi di tur otro tipo di desperdicio.
Pa uzo comercial, tin un prijs preferencial pa green waste sortia y limpi.
Pa tur desperdicio cu ricibi sin sortia, of si acaso e palo no ta limpi, lo ser cobra na e prijs regular.



E beneficio di separa e tipo di desperdicio aki ta cu como compania cu ta entrega esaki por spaar placa ora di hiba paso e desperdicio ta wordo considera "limpi". Unabes cu e desperdicio ta combina y no separa e labor pa por procesa esaki debidamente ta bira mas intensivo y esaki ta resulta den un prijs mas halto.

Pa mas informacion tocante desperdicio di palo por bishita website www.trashtocasharuba.org pa asina haya un bista di e Blue Print pa maneho di desperdicio.

Prefinals di Aruba Caiso & Soca Monarch 2023 ta disponibel riba YouTube y via Telearuba



E Prefinals di Aruba Caiso & Soca Monarch 2023 a tuma luga na november 2022. Un concepto nobo, pa duna cada produccion mas tempo pa resona prome cu e anochi final di e festival y competencia musical mas grandi di nos isla.

E formula aki ta dunando su frutonan, mirando e acogida cu varios cancion ta ricibiendo caba. Esaki lo resulta den un miho ambiente durante paradanan di Carnaval, pero tambe lo fortalece e posicion di e genero di musica Soca y genero di Caiso den nos cultura. Generonan di musica Caribense cu ta mundialmente reconoci, sin ta necesariamente limita na un temporada di aña.

Esnan cu no a logra ta presente na e Prefinals na Centro di Bario Dakota, Centro di Bario Playa Pabao y Centro di Bario Brazil, por subscribe na e YouTube Channel www.youtube.com/arubacaisoandsocamonarch 3647. Aki por mira y scucha cada artista cu a participa na e Prefinals di Aruba Caiso & Soca Monarch 2023.

Stichting Musica ta gradici Telearuba pa e grabacion di Prefinals y ta informa cu e Prefinals lo wordo transmiti riba diabierna, 20 di januari pa 7 PM y diasabra, 21 di januari pa 2:40 PM na television via canal 13.

Di e forma aki, tur hende por cera conoci cu e finalistanan cu a logra pasa pa e anochi final di Aruba Caiso & Soca Monarch, cu lo tuma luga riba diasabra, 28 di januari 2023.
Stichting Musica ta gradici Setar NV, Ban Serio (un iniciativa di Aruba Tourism Authority), Aruba Bank, Aruba Airport Authority, Balashi, Telearuba y Elite Productions & Entertainment pa haci Aruba Caiso & Soca Monarch 2023 posibel.

Minister Maduro tabata presente n'e lansamento di e proyecto di embeyecemento di e strip di Eagle Beach

Un bunita proyecto cu ta tipifica 'union y positivismo'



Diamars cu a pasa, den presencia di diferente mandatario, parlamentario, stakeholders y demas invitado, Minister di Turismo, Dangui Oduber, hunto cu Minister President y representantenan di e hotelnan riba e hotelstrip di Eagle Beach, a firma un MOU pa asina cuminsa cu e proyecto pa embeyece e area di Eagle Beach.

E proyecto ta encera un colaboracion entre Fondo di Tourism Product Enhancement Fund (TPEF), Aruba Tourism Authority (ATA) hunto cu e hotelnan situa riba e strip di Eagle Beach, unda lo percura pa embeyece y mantene e area di Eagle Beach bunita pa tur usuario. TPEF y ATA lo financia e inversion y e hotelnan riba e strip cu ta cuminsa for di rotonde di Amsterdam Manor te cu e rotonde di Alhambra, lo percura pa e mantencion.

Minister di Finansa y Cultura, Xiomara Maduro, tabata presente pa asina presencia e firmamento aki cu a haci e proyecto uno oficial. 'Sigur un bunita proyecto cual no solamente turistanan cu ta bishita nos isla lo disfruta, pero sigur tambe nos habitantenan lo sa di aprecia e embeyecemento aki. Esaki ta cuadra tambe cu nos lema pa cu e aña aki di union y positivismo caminda cu bo ta wak con ora cu sector publico y priva uni, ta cosnan positivo ta sali for di e union aki' tabata palabra di Minister Maduro na e ocasion aki.

E mandatario ta felicita Minister Dangui Oduber y ta gradici e board di TPEF, ATA y e hotelnan pa e bon colaboracion pa un proyecto na bienestar di Aruba.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Betico a uni e pueblo y cu positivismo a lucha pa Aruba su libertad, su status aparte

Gilberto François Croes, miho conoci como Betico Croes, di mucha caba a demostra cualidadnan di bira un lider. Semper yudando esnan rond di dje y duna guia na esnan cu tawata tin mester di dje. Cualidad cu a sigui manifesta den e dianan di su hubentud y a brota como adulto. Betico tawata carismatico y tawata influencia y inspira tur esnan su rond. Hopi hende a expresa cu Betico Croes a nace un lider. Pero e realidad ta, cu ta e determinacion cu Betico tawata tin pa lucha pa libertad di su pueblo, a conberti'e den e gran lider cu el a bira, stima pa tur. Betico, den union cu e pueblo di Aruba y cu hopi positivismo, a lucha pa cada meta cu el a propone.

Betico a destaca den su lucha ferviente pa trece union bao di tur ciudadano di Aruba, sin importa rasa, color, religion etc. Betico tawatin e meta pa caba cu tur segregacion y division cu tabata existi riba e isla aki. Sin duda cu e union aki tabata determinante pa por realisa e causa di e pueblo Arubano, esta nos Status Aparte.

Pueblo di Aruba a cuminsa realisa e abilidad y cualidad di un gran lider den Betico Croes, kende tawata posee conocemento amplio di politica. Betico a sa di uni e pueblo Arubiano cu no a exclui niun hende pa cua motibo tambe, el a bira e lider mas stima den su tempo.

Palabranan cu Betico a expresa y a demostra cu accion, a keda graba pa semper: "Sea bo ta catolico, protestant of di otro religion. Sea bo ta blanco, preto, of geel, sea bo ta pober of rico, sea bo ta di Playa, Sta.Cruz, Noord of San Nicolas, bo ta Arubiano, bo ta pertenece na e pida baranca cu yama Aruba".

Betico ta un lider cu pueblo a stima. Un lider cu a haci di Aruba un gran famia. Un lider cu a uni un pueblo. Den union y positivismo, Betico a lucha y a mantene determinacion incansabel pa realisa su meta pa duna Aruba su libertad, su Status Aparte.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes, den nomber di Gobierno di Aruba ta invita pueblo henter, pa diaranson awo, 25 di januari, Dia di Betico, pa nos tur celebra e dia importante aki. Betico Croes a uni e pueblo y nos ta den temponan dificil na unda cu como un pueblo, nos mester keda den union y cu positivismo pa sigui den e recuperacion cu nos ta den.

Departamento di Aduana ta cera 25 januari en conexion cu Dia di Betico

Y 26 januari parti mainta en conexion cu Dia Internacional di Aduana

Departamento di Aduana ta informa cu su oficinanan lo ta cera riba diaranson 25 januari en conexion cu Dia di Betico y diahuebs 26 januari 2023 parti mainta en conexion cu Dia Internacional di Aduana.

Tur servicio pa clientenan y publico en general lo resumi 26 januari for di 1.30or di merdia.

Departamento di Aduana ta pidi comprension y cooperacion di su cliente y partnernan pa haci nan declaracionnan na ora y corectamente pa asina Aduana por cumpli y preveni tardansa pa saca carganan innecesariamente.

Kidpreneur$ with BIG Ideas" na Traimerdia



"Kidpreneur$ with BIG Ideas" na Traimerdia durante aña escolar 2023 ta continua. E topico cu ta treciendo dilanti ta Agricultura hunto cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa y IDEA (Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano) cu ta pertenece na Departamento di Asuntonan Economico.

E contenido di e proyecto na Traimerdia lo ta entre otro con pa traha un plan di negoshi, SDG's, agricultura, musica/drama, carchi creativo, innovacion, presentacion di plan di negoshi y entregamento di certificado. Actualmente tin 769 muchanan for di kleuter te cu 6 de klas cu ta bishitando e 7 Traimerdianan. Di e cantidad aki tin 221 muchanan den klas 5 y 6.

E proyecto aki lo ofrece e muchanan educacion empresarial y lo yuda nan reconoce oportunidadnan comercial. E lo siña e muchanan con pa gana placa ya for di un edad hopi jong uzando nan mesun creatividad pa asina stimula nan mesun negoshi den futuro.

E proyecto aki lo enfoca su mes riba e muchanan di 5de y 6de klas cu ta bishitando Traimerdia. E duracion lo ta mas o menos un aña cu a duna inicio na luna di september 2022 te mei/juni 2023 y lo wordo presenta na 7 Traimerdia. E duracion di e programa na cada Traimerdia lo ta 4 siman. Cada Traimerdia lo wordo bishita un total di 8 biaha, di cual cada biaha lo tin otro facilitado cu lo entrena e muchanan.

Dialuna ultimo a toca turno pa IDEA conhuntamente cu Santa Rosa bisita e Traimerdia na Prinses Amalia Basisschool. Aki un biaha mas a duna presentacion di plantamento basico na e muchanan di parti di sr. Ludwig Rasmijn di Santa Rosa. Despues cu a guianan via di un presentacion ta sigui cu practica con un simia mester wordo planta den un pochi. E simia cu a wordo planta pa e alumnonan ta simia di Bonchi di Cunucu. Pakico Bonchi di Cunucu? Pa motibo cu e ta un di e berduranan cu ta nace mas lihe. Kiermen su periodo di germina ta den 3 pa 4 dia y ta esaki e muchanan ta desea di mira cu e mata ta sali den corto tempo.

E plantamento tin su tarea tambe cune caminda e muchanan ta bay cas cu locual a wordo planta pa asina nan por muha y cuida e mata. Nan tin e opcion di sea ta transplanta e mata den un pochi mas grandi na momento di su crecemento of ta pone den tera y cuide te ora cu nan por haya cosecha.





Ainda falta algun Traimerdia pa bishita esaki ta mas den lunanan venidero cual lo sigui cu e mesun idea pa cu e muchanan.

En conexion cu su bishitanan na scolnan den e siman di celebracion di Dia di Betico:

Prome Minister a bishita Dominicus College Basisschool

Un tradicion bunita di tur aña di Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Ministernan di Gabinete Wever-Croes ta pa bishita scolnan rond di Aruba den e siman di celebracion di Dia di Betico. Prome Minister ta bishitando e dianan aki algun scol basico no solamente pa haya e oportunidad pa conta nos muchanan tocante e bida y logronan di Betico Croes sino tambe pa biba e entusiasmo y alegria cu nos muchanan pa cu nos gran Betico Croes.

Tur alumno di Dominicus College Basisschool a ricibi Prome Minister cu banderin den man y nan alegria y entusiasmo tawata refleha riba nan caranan contento. Prome Minister a dirigi palabranan na e muchanan enfatisando e importancia pa como Arubiano nos sigui celebra Dia di Betico y mas ainda conoce e ideologia y logronan di e gran Arubiano aki. Despues di e ricibimento bunita aki, Prome Minister a bishita klas 5 y klas 6 na unda Juffrouwnan Rachelle Wever y Luanne Eman hunto cu alumnonan a ricibi Prome Minister.

“Alumnonan di Dominicus College Basisschool ta hopi bon prepara den conocemento di bida di Betico, un persona comun y coriente cu tawata tin un gran soño pa nos pais. Y ohala cu e storia di Betico Croes inspira tur mucha y pa nan realisa cu cada un tin un pida di Betico den nan pa logra cosnan hopi grandi pa Aruba, den union cu cada ciudadano y cu e mesun positivismo cu Betico tawatin”, Prome Minister a expresa.

Prome Minister ta gradici Dominicus College Basisschool, Cabesante Juffrouw Caroline Cardose y demas docente pa e forma cordial y bunita cu e scol a ricibi’e diaranson 18 di januari mainta.









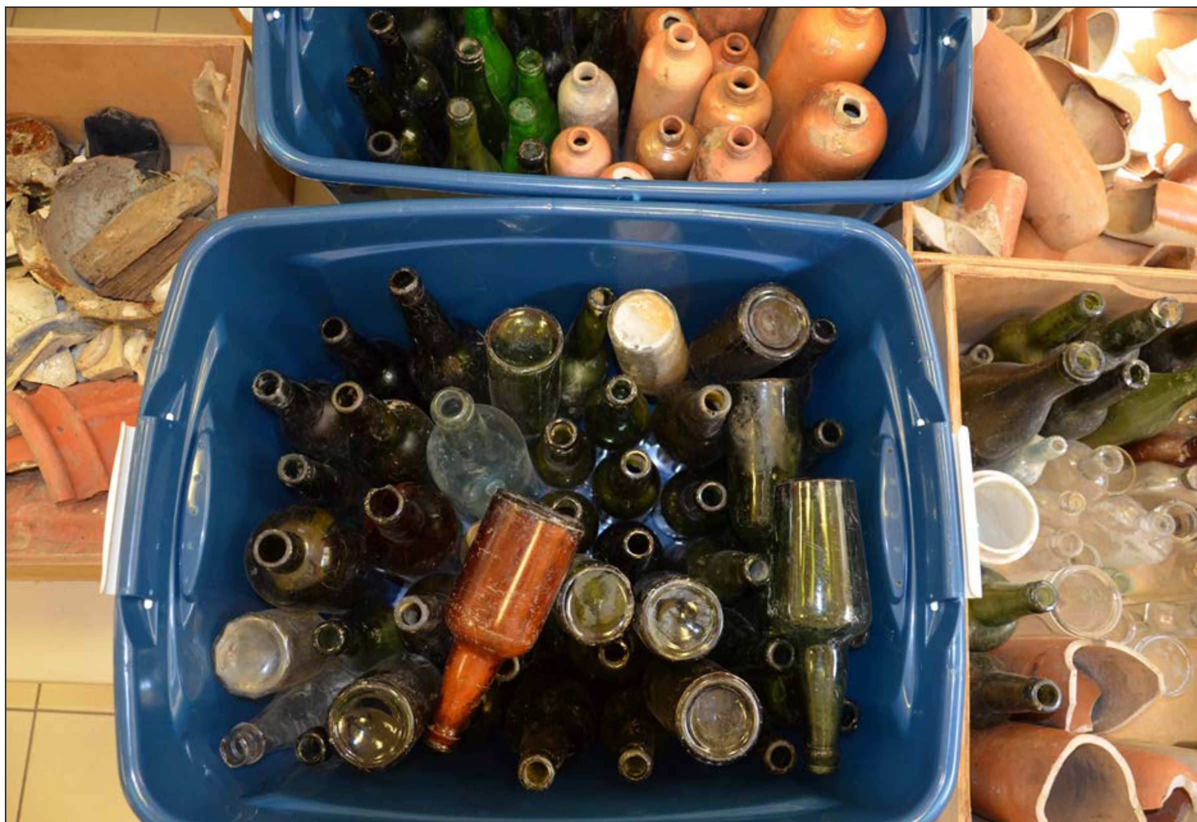


Disfruta di Dia di Betico na MANA y siña di nos herencia cultural









Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) ta invita un y tur pa haci'e un bishita riba Dia di Betico entre 10'or di mainta pa 2or di merdia. Salanan di exposicion permanente ta habri pa publico. Arkeologo Raymundo Dijkhoff lo duna un presentacion tocante "Artefactonan di Oranjestad Antiguo" y lo tin actividad creativo pa muchanan den esfera familiar. Entrada, presentacion y e actividad pa mucha ta gratis!

Pa 11'or di mainta arkeologo Dijkhoff lo duna un presentacion enfocando riba hayazgonan na 2010, unda antes un cas di gobernador tabata situa y awor Plaza Daniel Leo ta. Esaki tabata e prome biaha cu tabata tin hayazgo arkeologico na Playa. Tambe lo duna informacion tocante hayazgonan arkeologico haci despues na entre otro Havenstraat, Royal Plaza, Arubus, Cocolishi y Fort Zoutman. Hayazgonan cu ta cubri mas cu 1000 aña di historia di Aruba, di e periodo Indjan y e periodo Europeo di e ultimo 300 aña. Lo elabora riba e uzo di Playa den Prehistoria y e periodo despues di 1700, incluyendo e nomber di Playa y Oranjestad. Pues un presentacion interesante cu un vision diferente di Playa/ Oranjestad.

Prome y despues di e presentacion ta ofrece un pelicula educativo cortico "Un les pa Maiky" di Stichting Monumentenfonds Aruba pa muchanan den auditorio. Den hardin di museo muchanan por haci obra di man, haya un "stempel di Indjan" y mayornan por relaha cu algo di bebe. Den sala di exposicion permanente publico por mira tambe un obra di arte di Osaira Muyale y un spiel antiguo cu tabata pertenece na famia Ecury.

Bini uno, bini tur pa disfruta gratuitamente di experencianan ameno na MANA, cu e oportunidad pa siña algo nobo y interesante di nos herencia cultural.

MANA ta ubica na Schelpstraat 42, den e compleho Ecury consistiendo di edificionan monumental y moderno. Actualmente e entrada ta via e edificio di glas (na banda) pa motibo di trabounan di mantencion y restauracion cu ta andando.

Riba su prome dia di bishita na scolnan en conexion cu Dia di Betico:

Prome Minister a bishita Prinses Amalia Basisschool

Muchanan di Prinses Amalia Basisschool tawata entusiasma wardando riba bishita di Prome Minister Evelyn Wever-Croes na nan scol. Manera e añanan anterior durante e siman di celebracion di Dia di Betico, Prome Minister lo ta bishitando diferente scol na Aruba pa mira con scolnan ta preparando pa e dia aki. Diaranson 18 di januari mainta, Prome Minister a bishita Prinses Amalia Basisschool pa asina e mes por conta e muchanan e historia, bida y logro di e gran luchado di nos Status Aparte, Gilberto François 'Betico Croes'.

E tema cu a wordo trata e aña aki pa Gobierno di Aruba ta 'Danki pa stima nos pais'. Ta e stimacion aki di Betico pa nos pais, den union cu pueblo di Aruba y e curason di positivismo di cada ciudadano, tawata e motor pa Aruba logra Status Aparte na e momento apropia.

Prome Minister a comparti hopi informacion tocante di e historia di bida y trabou di e gran Lider y Libertador Betico Croes cu alumnonan di klasnan 5 di e scol. Muchanan a ricibi un flyer cu preguntanan tocante Betico cu tawata un manera pa habri topiconan interesante tocante e gran Arubiano Betico Croes.

E klasnan tawata hopi bon prepara y e muchanan a demostra cu ya caba nan tin hopi conocemento di e storia di Betico Croes. "Esaki ta algo cu ta yena mi cu hopi orguyo y placer di sa cu nos muchanan sa ken ta Betico. Esaki ta e responsabilidad di mas grandi di nos generacion pa traspasa na nos muchanan ken ta Betico, kico Betico a haci pa nos, su lucha, bida y principalmente su sacrificio cu awe nos ta biba den un pais liber. Ta importante cu nos muchanan por sigui carga no solamente e celebracion di Dia di Betico, pero tambe e ideologia y cu tur wordo inspira, pa den union y positivismo, nan tambe logra cosnan grandi pa Aruba", Prome Minister a expresa.

Prome Minister ta gradici Prinses Amalia Basisschool, Cabesante Juffrouw Roelin Hofman, Juffrouwnan Gina y Rexy di klasnan 5a y 5b, demas docente pa e ricibimento cordial y ameno na e scol.











Hues a dicta sentencia Salomonico den reparticion di benta di cas

WILLEMSTAD - Hues den caso civil mr. De Kort den pito di Pasco di Nacemento y aña Nobo mester a dicta un veredicto Salomonico den un pleito entre un pareha cu kier a bende nan cas na Corsou pa retorna Merca pero tabata den desacuerdo riba reparticion di placa.
E señora a cuminsa un caso den Corte dia 7 di december caminda hues a constata cu e pareha tabata biba hunto den un cas cu ta riba nomber di ambos.
Mientras tanto e señora a retorna Merca y e homber tambe tin intencion di retorna Merca.
Via carta e pareha a coresponde cu otro riba benta dje cas pa USD 620.000 di cual e homber kier a aparta USD 43.000 y sobra ta bay pe homber pero e señora a insisti cu cada un mester haya mita dje placa y a para benta dje cas.

E señora a pidi hues pa nombra un makelaar pa bende e cas pa USD 685.000 cu un diferencia di 5 of 10% y ordena e homber pa duna su cooperacion.
Den tal caso cu a bende e cas, e homber mester sali for dje cas un siman prome cu firma pe benta y pa reparti e placa 50-50 despues di kita gastonan di makelaar y notario.
Opinion di hues ta basa riba e hecho cu e señora no ta biba mas den e cas y kier pa bende e cas pasobra e ta birando grandi mester di su cen pa biba.



No por obliga e señora pa keda biba den e cas pasobra e mester e tin pura.
Durante e sesion e partidonan a bay di acuerdo pa laga makelaar Century 21 bende e cas pe miho prijs.
Mester reparti e placa 50-50 entre e pareha despues di paga 40.000 voorschot ne señora.
Bende e cas pa 685.000 dollar cuminsando pa paga un di nan 40.000 dollar prome cu tur cos. Sobra placa e pareha su cuenta con nan ta regla e reparticion.

Analisis di crimen di impacto halto

WILLEMSTAD - Den e periodo di 09 januari 2023 pa 15 januari 2023, polis a registra y a analisa e siguiente actividadnan criminal.

Atraco
Cantidad: 6
Orario: 00.38'or. – 15.25'or.
Sitio: Bapor Kibra, Abacoweg, Ronde Klipweg, Fleur de Marie, Jan Noorduynweg, Playa Kenepa Grandi.

Ladronicia di vehiculo
Cantidad: 2
Orario: 01.00'or. - 06.00'or. Sitio: Pietermaai, Telamonstraat.

Kiebro den cas
Cantidad: 8
Orario: entre 13.00'or. - 16.30'or.
Sitio: Zuid Bonam, Saliña Abou, Marie Pampoen, Juan Domingo bij Colon, Maria Maai, Steenrijk, Montaña Abou, Sta. Catharina.
Particularidad: Dor di kibra bentana (mayoria).

Kiebro den negoshi
Cantidad: 6
Orario: alrededor di 00.00'or. - 05.45'or.
Sitio: Ronde Klip, Abraham Mendez Chumanceiro Boulevard, Sta Rosaweg(2x), Groot Davelaar, Mina Scharbaai.
Particularidad: Dor di kibra bentana (mayoria).

Kiebro den/na auto
Cantidad: 10
Orario: alrededor di 11.00'or. - 14.00'or.
Sitio: Papaya, Caracasbaai, Piscadera (2x)
Bapor Kibra, Jan Thiel, Kintjan, Otrobanda,
Coraal Tabak, Mahuma.
Particularidad: Dor di bai cu piesa i kibra glas (mayoria).

Violencia relacional
Cantidad: 16
Orario: entre 07.00'or. - 08.00'or. / 03.00'or. - 04.00'or
Sitio: Bonam, Costa Firma, Mirla Plate, Weto, Bok'é Sami (2X), Noord Zapateer, Weis, Sta. Rosa, Saliña Abou, Dein, Montaña Abou, Fortuna Abou, Buena Vista (2x), Mahuma.

MEO a procesa 2.359 permit economico den aña 2022

WILLEMSTAD- Conforme ley, Ministerio di Desaroyo Economico (MEO) ta e ministerio encarga pa evalua y otorga permitnan economico na Corsou. Na luna di Juli 2022, MEO a informa cu e ministerio ta haciendo extra esfuerso pa a logra acelera e procesamento di permitnan economico. Mirando bek riba e cantidad total di permitnan economico cu a keda procesa den aña 2022, MEO por bisa cu satisfaccion cu e esfuersonan aki a duna resultado.

En total, MEO a ricibi un total di 1.638 peticion pa e diferente permitnan economico den aña 2022 di cual 1.401 ya a keda procesa y 237 peticion ta den tratamento ainda. Hunto cu esaki, e Departamento di Permitnan Economico di MEO a traha tambe riba un retraso cu tabatin den peticionnan di aña 2021.
Ta trata aki di un total di 816 peticion di cua 810 a keda procesa den e aña tras di lomba. Di e 6 peticionnan di 2021 cu ainda ta pendiente, 5 tabata en espera pa conclui e maneho di moratorio pa toko y minimarket. Pues awor cu e maneho aki ta cla, por termina di evalua y procesa esakinan tambe.

Aki un skema cu e cantidad di peticion pa cada tipo di permit economico cu a keda ricibi y procesa na aña 2022 y 2021:
Aparte di e cantidad di permitnan di 2021 y 2022 ya menciona, MEO a finalisa tambe un cantidad di 40 peticion di permitnan di HORECA di 2022 y 108 peticion di HORECA data mas bieu cu e 2 añanan aki. Esaki ta debi cu MEO a ricibi e encargo pa atende cu permitnan di horeca na aña 2017 y na e momento aki ya tabata tin un retraso. Hunto cu e peticionnan regular cu ta drenta diariamente via Loket di Permit, e Departamento di Permit Economico di MEO ta traha pa procesa esakinan tambe. Pues hunto cu esakinan, si conta e total di peticionnan di permit economico cu a keda finalisa na aña 2022, e Departamento di Permit Economico a atende un total di 2.359 peticion pa permit cual berdaderamente ta mustra cu e ministerio ta riba e bon caminda.

Mester bisa, cu permitnan di HORECA tambe ta cay bou di e categoria di permitnan economico, sinembargo e proceso pa evalua e peticionnan aki ta depende adicionalmente di conseho di otro instancianan manera Brandweer, ROP, G&Gz y UBW locual por stagna e termino di tratamento pa cada peticion. Den algun caso ora ta trata permitnan di HORECA, e cliente ta ricibi tambe un conseho pa haci cierto adaptacion na su establecimento y e adaptacionnan aki no ta keda haci pa e peticion por sigui cana.
Recientemente MEO a cuminsa cu un trayecto pa yega na un maneho pa HORECA di manera cu por haci e otorgamento di e permit aki mas eficiente. Na momento cu e maneho ta cla lo adapta e ley actual.

Boto di piscado ta zink riba lama

WILLEMSTAD - Diadomingo ultimo Centro Operacional Maritimo di Wardacosta (MOC) a ricibi un notificacion di un boto di piscado local cu tabatin problema. E capitan a informa MOC cu su boto tabata yenando cu awa y cu ya e awa a alcansa nan rudia. MOC inmediatamente despues di e notificacion di e capitan, a tuma contacto cu punto di sosten di Wardacosta na Hato pa laga e helicopter sali pa asisti e personanan a bordo di e boto. Un otro boto di piscado tambe a nabega bay caminda e boto den necesidad tabata pa yuda esaki cu un pomp pa saca awa. Na momento cu e helicopter di Wardacosta a yega na e sitio, e dos personanan cu tabata a bordo di e boto a keda hisa cu e helicopter, esaki pa nan siguridad. E boto local cu kier a duna yudansa pa medio di e pomp na yegada na e sitio ya no por a haci nada mas. E boto di piscado local a sink di tal forma cu ya no por a scapa esaki. E dos personanan a ser hiba sano y salvo Hato pa nan por a regresa cas.



Fortaleza Pa Famia

No perde speransa, pasobra pa Dios nada lo ta imposibel

TA tempo pa nos habri wowo y realisa cu:
Aunke cu zonido di maldad ta avansando, y cu inmoralidad cu kier penetra di tur forma den cas di hende,
y hopi ta pensando kico nan ta bay haci cu nan yiunan, pa evita cu nan ta cay den gara di maldad.

Den tur circunstancia nos kier recorda bo cu aunke cuanto diabel, ronca y sapatia,
ta para skirbi cu pa Dios nada lo ta imposibel (Lucas 1:37).

Pero pa tur esnan cu no kier busca Dios y kier sigui den nan wega y pa tur esnan cu ta tras di droga,
alcohol, y bida di paranda, iresponsabel den cuido di nan yiunan, cu si nan no tene cuenta,
laga e bida di bagamunderia para, pronto segun cambio di leynan cu lo tuma luga rond mundo,
nan yiunan por cay den man di hendenan cu nan lo no desea pa nan ta.

Awor kico lo pasa si bo yiu, cay den trampa di e malbado?
Kico lo pasa si bo yiu bisa bo, cu locual abo ta spera di dje, no ta locual e ta desea?

Pasobra e enemigo ta un mentiroso, Señor ta bisa constantemente,
pa nos somete nos mes na Dios resisti e diabel y e lo huy for di boso.

E plan di e enemigo ta pa horta mata y destrui, pero Cristo Hesus a bini pa duna bida y bida na abundancia.

Den ningun circunstancia di bida bo no por permiti diabel horta bo yiu, for di bo, pasobra tur locual ta sosode
awor aki ta pa kibra e nucleo familiar, p'esey laga bo bandera di Fe y Oracion waya den bo cas mas cu nunca.

Awor ta conoci pa tur esnan cu ta kere den Dios y tur esnan cu pronto den un futuro cercano,
lo busca Dios di henter nan curason. Pasobra manera cos ta birando, hopi cu tabata rechasa Dios den pasado
awor lo bini na careda cerca Dios, pasobra nan lo realisa cu Dios ta e unico caminda di refugio y fortalesa.

Pa Dios nada ta imposibel, locual e enemigo por kibra Señor tin tur poder y autoridad pa lante di nobo,
si den nomber di Cristo Hesus, ciego por mira, lam por cana, y hasta morto por lanta,
awel no tin ningun atake di diabel riba bida di hende, cu no por wordo destrui den nomber di Cristo Hesus.

Esaki ta un atake for di mundo di scuridad, y e ta para skirbi den Mateo 13:36-43,
p'esey nos mester lesa e palabra pa nos compronde bon locual,Cristo Hesus kier bisa nos.

E palabra di Dios ta cumpliendo pasobra e ta para skirbi den Lucas 21:36 : Ma sea alerta tur ora bay,
haciendo oracion, pa boso por tin forsa pa scapa di tur e cosnan aki, cu ta bay tuma luga,
y para dilanti di e Yiu di hende.

Nos ta keda para den nos oracion, pasobra solamente, pa medio di oracion nos lo vence,
E sistema di mundo lo bira dia, pa dia, peor, pero e poder di Dios lo aumenta dia pa dia,
pasobra cielo y tera lo pasa, mas e palabra di Dios lo no pasa.

Mundo por cambia, pero nos Dios no ta cambia, Dios ta poderoso, e ta grandi,
su poder no ta di compara cu nada aki na mundo.

Señor a priminti nos cu e lo ta cu nos te na final di tempo, p'esey nos no por perde speransa,
aunke cuanto maldad nos lo mira, pasobra nos Dios ta fiel y pa semper lo e ta fiel na su yiunan.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje





"Señor ta mi wardador, m'n tin falta di nada
Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason ta anuncia despedida di nos compañera, yiu, ruman, tanta y amiga bai sosega:

Sharlin Y. Paskel

*25-08-1968 †13-01-2023

Na nomber di su:
Compañera di bida:
Francis Rivero

Mayornan:
Anastasia Annie Rivera-Weller y esposo Antonio Rivera

Tata:
†Eddy Paskel

Suegra y Suegro:
Ada Pinto de Rivero y Francisco Rivero

Ruman nan:
Gino Paskel,
Julienne Heronimo-Paskel y Dwayne Heronimo

Cuñanan:
Adaliz Rivero, Mayra Rivero y Famia, Maiyelis Rivero

Subrinonan:
Maya y Archie.
Subrinonan na Venezuela:
Ariangel, Angelina, Mariangelica, Ada-Carolina, Diana Valeria, Oscarlet y Francisco jr.

Amistad nan mescos un famia:
Ghislaine de Cuba, Charline Luydens, Jamila Giel, Shanuska Koolman, Jo-Anne Ras, Cathy Geerman, †Sharon Giel, Astrid Semeleer, Nyohmi van der Biezen, Aurora Jurado, Alba Belen Quero, Monica Fernandez, Bonnie Naranjo, Dinorah Novas, Janine Croes.

Su welonan: †Trinidad Weller y †Maria Weller Geerman, †Marco y †Johanita Paskel Arends

Tanta y Omo nan:
Laura (Aura) Paskel y casa Mario Kelly , †Efigenio (Buchi) Paskel , Linda Paskel y casa Adelis Diaz , Greta Paskel y †casa Ildo Rasmijn , Robby Paskel , Ismael Paskel, Antonia Weller , Cecilia Weller y †Simplicio Boekhouwer, Julian Weller y casa Milda, †Andres Weller y casa Ina, Margo Weller y †casa Eddy Ruiz , Filomena Weller y †casa Harold (Oi) Figaroa, Teresita Weller y casa Jossy Lacle, Francisca Weller y casa Jani Tromp, Frank Weller, Roberto Weller y casa Rosa, Jolanda Weller y casa Albert Lampe , Maiki Weller y casa Nancy, Roland Weller y casa Olga, Edwin Weller

Primo y primanan:
Francis, Sigfrid, Carlos, †Arturo, Rudolf, Magaly, Swinda, Jaime, Jenny, Elvis, Gerald, Zulaika, Joselito, Nataly, Angeline, Merveline, Edric, Astrid, Alice, Vivian, Gregory, Ivan, Gillian, Shareena, Dewie, Marcelino, Kendra, Elton, Edson, Edsel, Bjorn, Juliette, Rachell, Grace, Glenda, Maikel, Linchi, Elton y Lupita.

Acto primo y primanan

Bon bisiñanan di cas:
Helen Dake y Dino Mauricia, Forentino Gei, Sandro Bouwman y Famia.

Demas famianan:
Paskel, Weller, Rivera, Rivero Pinto, Guerra Rivero, Heronimo, Kelly, Rasmijn, Dijkhoff, Boekhouwer, Ruiz, Figaroa, Lacle, Tromp, Lampe, Werleman.

Colleganan di Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba afdeling Briyo di Solo.
Colleganan shopstewards y miembronan di sindicato F.T.A.

Nos lo ta hopi agredeci si embes di manda krans por haci un donacion na Pasadia Brillo di Solo, lo bai tin un box disponibel of por haci un transfer na: Stg voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA)
Pasadia Briyo di Solo
Bank: CMB
Accnr: 20595902

Di es forma aki nos kier a informa cu oportunidad pa condolencia di Sharline Paskel "Sha" lo tuma lugar na Royal Funeral Home **diaranzon 18 di januari** di 7or pa 9or di anochi.

Acto di cremashon lo tuma lugar **diahuebs 19 di januari 2023** di 9or pa 11or di mainta na Royal Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Nos disculpa si den nos tristesa nos a lubida un of otro miembro di famia of amistad den anuncio.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita na cas.

Cu dolor na nos curason ta anuncia despedida di nos compañera, yiu, ruman, tanta y amiga



Sharlin Y. Paskel

***25-08-1968 +13-01-2023**

Compañera di bida:
Francis Rivero

Mayornan :

Anastasia Annie Rivera-Weller y esposo Antonio Rivera

Tata: +Eddy Paskel

Suegra y Suegro:

Ada Pinto de Rivero y Francisco Rivero

Ruman nan:

Gino Paskel,

Julienne Heronimo-Paskel y Dwayne Heronimo

Cuñanan:

Adaliz Rivero, Mayra Rivero y Famia, Maiyelis Rivero

Subrinonan: Maya y Archie.

Subrinonan na Venezuela: Ariangel, Angelina, Mariangelica, Ada-Carolina, Diana Valeria, Oscarlet y Francisco jr.

Amistad nan mescos un famia:

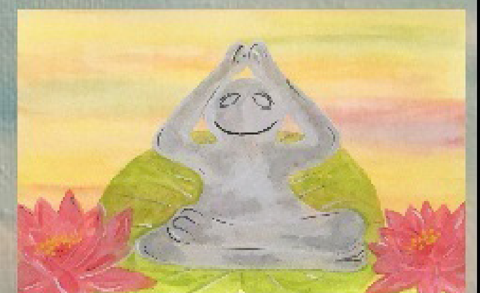
Ghislaine de Cuba, Charline Luydens, Jamila Giel, Shanuska Koolman, Jo-Anne Ras, Cathy Geerman, +Sharon Giel, Astrid Semeleer, Nyohmi van der Biezen, Aurora Jurado, Alba Belen Quero, Monica Fernandez, Bonnie Naranjo , Dinorah Novas, Janine Croes



Sharline, Cathy, Francis, Janine, Cassandra, Edsel Sint , Gregory, Uka , Joa , Gwenchi, Charline, Liesje, Desi, Giandra, +Sharon, Ghislaine, Melissa, Marisol



DIVAS & QUEEN
Sharline, Francis, Joa, Uka, Ghi, Cha, Jamila, +Sharon



Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home **18 di januari di 7or pa 9or di anochi.**

Acto di cremashon lo tuma lugar **diahuebs di 9or pa 11or di mainta.**

For behold, this is my work and my glory to bring to pass the immortality and eternal life of man - Moses 1:39

With deep sorrow in our hearts we announce the sudden passing of:

Sjane Ettienne Hutchinson

☼April 16th 1990 - †January 3rd 2023



Sjani gone from us that smiling face, the cheerful and pleasant ways. In his life he touched many hearts, left us so suddenly but will always be in our hearts.

Left to mourn are his:
Mother: Pamela Gario Panthophlet
Father: Samuel Hutchinson
Step-father: Alejandro Gario

Brothers: Dane Hutchinson and family in the Netherlands
Khacheef Hutchinson in the Netherlands
Raydel Ventura

Niece and nephew: Zayenne and Dayle in the Netherlands

Girlfriend: Rihanne Richards and
Son: Davnason Richards

Aunts and uncles: Austin de Graf and family in the Netherlands
Theresita de Graf and family in Aruba, USA and the Netherlands
Theresa Servinus and family in the Netherlands
Alfonso Panthophlet and family in Aruba and the Netherlands
†Bianca Reemnet and family in the Netherlands
†Guillermo Panthophlet and family in Aruba and the Netherlands
†Alejandro Panthophlet and family in Aruba and the Netherlands
Valencia Aalse and family in the Netherlands and Aruba
Etienne Panthophlet and family in the Netherlands and USA
Rubia Janse and family
Cyril Hutchinson and family in USA
Pascual Hutchinsonand family in St. Kitts
Edith Dent and family in the USA
Patsy Kort and family in Curaçao
Linda Hutchinson and family

Cousins: too numerous to mention

Neighbours and friends
Colleagues of Aruba Wine & Dine

The late Sjane was related to:
Hutchinson, Panthophlet, Schmidt, Gario, Godett, Hassel, Brouwer, de Palm, Salesia, Sanders, Lynch, Aalse, Janse, Vrolijk, Jansen, Dormoy, Morris, Dent, Kort, Brown, Richardson, Lopez, Peterson & Mitchell

Funeral will be held at the Church of Jesus Christ of Latter day Saints in Sero Blanco (Next to FrioMax) on **Monday January 23rd 2023** and will be laid to rest at the Central Cemetery in Sabana Basora
Condolence will be from: 11am to 12:45pm
Church service will be from 1pm to 2pm

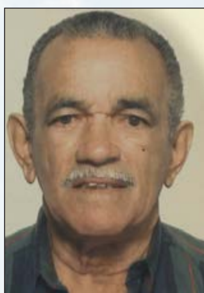
Sjane was a very happy person, therefore we ask anyone who is attending the service to dress in colorful attire.

We sincerely apologize if during our grief we forgot to mention any friends or family members.

We will not receive any condolences at home after the funeral.



Cu tristesa directiva di Sportvereniging Aruba Juniors ta participa fayecimento di un miembro honorario



Sr. Paulus Alfonzo (Fon) Paula

Cu Fon sosega na Paz.





"Jesus a bis'e: "Ami ta e resurrecion y e bida; esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri,...",
Huan 11:25

Cu inmenso dolor na nos curason pero agradecido pa e añanan cu ela pasa hunto cu nos, nos ta anuncia fayecimento di

CORINA A.B. MILLIARD-BOEKHOUDT

* Bonaire - †Aruba
31 maart 1958 - 13 januari 2023

Na nomber di su:
Casa:
Clyde Milliard

Rumannan:
Nilda de Palm y famia (Bonaire)
Napi y Dina Boekhoudt y famia (Corsow)
†Leo y Mary Boekhoudt-Veramendi Vega y famia
Winston y Claudette Boekhoudt y famia
Magali Boekhoudt y yiu (Corsow)
Ayo Boekhoudt (Corsow)
Manolo y Corinne Soleana y famia (Bonaire)

Swa y cuñanan:
Angela & Luciano Milliard (Aruba), Janet Angel-Milliard (Corsow) y demas Milliard, Duzanson, Walters, Cambers na Aruba, Corsow, St. Maarten, Merca y Hulanda.

Su tio y tantanan, su primo y primanan, sobrino y sobrinanan y ihanan.

Amistadnan di cas:
Ilva y Frank, Thairin (Aruba); Tamara, Caroline, Petra y Jose (Hulanda)

Tur su otro amigo y conocirnan mucho hopi pa menciona
Tur su bon bisiñanan
Su ex-coleganan di JGZ, dr. Horacio Oduber Hospital y Air Ambulance.

Demás famia:
Boekhoudt, Marchena, Beukenboom, Hart, Bomba, Ignacio, Anthony, Gilbert, St. Jago y Eusenia

Nos ta invita un y tur pa asisti na e acto di condolencia cu lo tuma lugar diahuebs 19 di januari di 7 pa 9 or di anochi na Aurora Funeral Home. E acto di entiero lo tuma lugar **diabierna mainta 20 di januari** na Aurora Funeral Home den seno familiar.

Si den nos tristesa nos a lubida di menciona algun famia of amigo, sa cu esaki no tabata nos intencion.

Nos ta aprecia cada un di boso cu a brinda Corina boso amistad.

Lo bay tin un box disponibel pa haci donacion pa Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.



Perdida di un mama ta un di e dolornan di mas grandi cu un curason por conoce. Pero su amor, bondad y sabiduria lo biba pa semper y lo t'ey cu nos pa eternidad.

A bay drumi dushi den brasa di señor nos kerida mama, oma, ruman, tanta y amiga:



Farida Maria Mansur

5 November 1953 – 16 Januari 2023

Na nomber di su
Yiu-y nietonan:
Derrick Huntington
Alana Huntington

Charlaine y Ryan Alexander-Huntington
Ezra Alexander

Ruman- y sobrinonan:
Myrna Mansur
Johnny Ponson y famia
Evelyne Ponson y Arthur Frans y famia

Glenda y Mario Maduro-Mansur
Mario Maduro y famia
Farrel Maduro y famia
Elaine y Mike Rawn-Maduro y famia

John y Marjorie Mansur-Henriquez†
Fernando Mansur

Manera ruman: Nuhad Mansur

Manera famia: Michelle Koolman, Alexia Semeleer y IdaCroes.

Iha: Farah Hardeveld

Demas famia: Muyale, Mansur, Huntington, Ponson, Gabler.

Amiga- y amigonan special:
Brenda, Meloushka, Soraida, Evelyn, Linda, Liliana, Dorothy, Debbie, Lia, Maritza, Aisa, Astrid, Donna, Emperatriz, Martha, Raiza, Sarah, Vivian, Iris, Mientje, Arlene, Nilka, Edith, Imelda, Robby y Erwin.

Ayudante: Sheina Lou Lerio

Ex-coleganan di Aruba Beach Club Resort

Amistad y compañeronan di Quota International of Aruba y Wiel Parandiando.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma luga diasabra, **21di januari 2023** pa 4'or di atardi saliendo pa Santana Catolico na Oranjestad.

E resto mortal di nos mama lo ta reposa for d i1'or di merdia na Aurora Funeral Home.

Ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza por a lubida un of otro famia of amistad.





Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta participa fayecimento di:

Octavio Fermin Frank

Miho conoci como Tavo of Bas Pipi,
Ex hungador di Jong Aruba y
Deportivo Nacional
*05-11-1947 † 15-01-2023

Na nomber di su
Esposa:
Rosalinda Frank-Werleman

Rumannan:
Faustina Frank
Samuel (Nel) y Seagrid Frank-Ras
Rafael (Fay) y Carmen Frank-Semerel
Ruben (Bencho) Frank y Igidia Kelly
Brigida (Ida) Frank
Paulina y Francisco Laclé-Frank
Raquel y Felipe Croes-Frank

Sobrino- y sobrinanan:
Susan Arritt-Frank, Geraldine y Ricky Frank
Lisette Giacobbe-Frank, Kenny y Andy Frank
Michel Frank, Desirée y Henna Daal
Siglai y Trina Frank
Nancy, Ransley y Fredley Tromp
Nanette Vingal-Laclé
Rafeli, René y Rona Croes

Swa:
Henry Daal

Cuña:
Elsiria (Elsi) Frank-Marriaga

Su ayudantenan:
Pascualita Ridderstaat y Coleta Zschuschen; su amigonan di Jong Aruba y Deportivo Nacional

Nos disculpa, si durante nos tristesa, nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta invita tur famia, amistad y conocirnan pa e acto di entiero, cual lo tuma **luga 20 januari 2023** pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord y despues ta sali pa Santana Catolico na Noord.
E restonan mortal di Tavo lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Anna na Noord.

Nos ta aprecia cu na luga di flor of krans, por haci un donacion pa Misa Santa Anna. Lo tin un box disponibel den misa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero, nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.




Pero esnan cu confia den señor lo haya forsa renoba, ma lo bula bay ariba cu hala manera Aguila. Nan ta cana sin cansa, nan ta cana sin perde rosea. Isaias 40: 31

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos ser stima:

Austin D. Illes

*28-11-1998 - †13-01-2023

"WEAKNESS IS A CHOICE"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




Na memoria di nos tata:

Robert Naar

Un persona alegre, cu un sentido di humor grandi. Ela biba bida cu alegria, cu musica, y baile. Disfruta di cada momento y experiencia cu bida a dune. Tabata stima lama & su boto. Nos lo recorde semper te na final cu su sentido di bon humor.

Na nomber di su:
Querida Señora: Beata Burne y yiunan

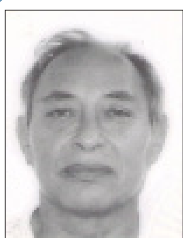
Rumannan: Hubert "Jubi" Naar y yiu
†Reginald "Reggie" Naar y yiunan
†Belinda "Linda" Perrotte-Naar y yiunan
†Leo Naar
Henry Naar y Señora y yiunan

Yiunan: Xavier "Boeti" Naar y yiunan y bisnieta
Rene Naar
Anjelie "Anna" Naar y yiunan
Eithel Naar, señora y yiu
Nathalie Naar y yiunan
Marco "Mark" Naar, señora y yiunan
Jean Mary Falcon y yiunan
Ileana Naar y yiunan

Demas famianan y amistadnan na Aruba, Hulanda, Merca y tur esnan cu a conoce.

Oportunidad pa manda condolencia via email:
anna.naar@gmail.com

Acto di cremashon lo tuma lugar **dialuna 23 Januari 2023** den seno familiar na Hulanda.




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Albert Chömpff

*18-07-1955 - †17-01-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di :

Hubert Werleman

*16-01-1962 - †17-01-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:

Sr. Paulus Alfonzo Paula

Mihor conoci como: "Alfonso of Fon"
*26-01-1932 - †16-01-2023

Na nomber di su:
Rumannan:
†Charles Paula y famia
†Alejandro Paula "Lee" y famia
†Quillermo Martis y famia
†Leonora Mendeszoon "Noonchi" y famia
†Albertina Becker y famia
†Efigenio Paula y famia
†Felipe Paula y famia
†Victor Paula y famia na Hulanda

Demas sobrino(a)nan, primo(a)nan

Bon amigo(a)nan: Frenk Cornelie, Ahmed, Alexandra

Amigonan di Club Aruba Juniors
Ex coleganan di Elmar NV

Ayudante: Nora

Demas famia nan:
Paula, Martis, Becker, Rodriguez, Herms, Marchena, Sneek, Flores, Romero, Burleson, Maldonadopa asisti na despedida y entiero.

Acto di entiero ta tuma lugar **diahuebs, 19 Januari 2023,** di 9or pa 11or di mainta, na Pro Catedral San Francisco despues lo Sali bai pa Santana Catolico Playa.




"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra. Christiane Brice

Cariñosamente yama "Christina"
*10-10-1937 - †13-01-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



AWEMainta

Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS



1: Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options", "Open in broswer".

3. Yena e formulario.

Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!

 www.awemainta.com

 www.facebook.com/AWEMainta

 5880022



info@awemainta.com
noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com